

what [way] {to look for [and]} {arrive at}

**Zěnyàng**  
怎样

**Zhǎodào**  
找到

eternal {long time} 's peace security fortune blessings

**Yǒngjiǔ**  
永久

**de** **Píng'ān**  
的 平安

**Xìngfú**  
幸福

edition

**Bǎn**

2009 版

---

This material complements the text of the Chinese *Lasting Peace* brochure by adding corresponding pinyin and English. It is not published by the Watchtower Bible and Tract Society, and if a *Lasting Peace* brochure is available, this material should be used along with it, not instead of it. This material is only meant to help those who are learning Chinese to more quickly become more effective in the Chinese field.

The material has been carefully translated and proofread so that those learning Chinese can reliably use it to help increase their insight into the meanings of the Chinese characters and how they are used in various contexts. However, the material may of course still contain errors. If you find any, email me at [waynerj@shaw.ca](mailto:waynerj@shaw.ca) to let me know.

Enjoy using the material, and may it help you to serve more effectively and joyfully in the Chinese field.

Your fellow worker,  
Wayne Wong

everyone all {thirsts for} {hopes for}

Rénrén Dōu Kěwàng

人人 都 渴望

peace security fortune blessings

Píng'ān Xìngfú

平安 幸福 V

who {does not} {hope for} fortune blessings happiness who  
Shéi bù xīwàng xìngfú kuàilè Shéi  
谁 不 希望 幸福 快乐? 谁

{does not} {hope for} health long life who {does not}  
bù xīwàng jiànkāng chángshòu Shéi bù  
不 希望 健康 长寿? 谁 不

{hope for} heaven under greatly peaceful these all are  
xīwàng tiānxià tàipíng Zhèxiē dōu shì  
希望 天下 太平? 这些 都 是

people generally everywhere 's heart wishes without [way]  
rénmen pǔbiàn de xīnyuàn Wúnài  
人们 普遍 的 心愿。 无奈

human life not as wished 's things {[out of] ten [times]} often  
réshēng bù rúyì de shì shí cháng  
人生 不 如意 的 事 十 常

{eight nine [times]} present reality frequently with wishes hopes  
bājiǔ xiànrí wǎngwǎng gēn yuànwàng  
八九, 现实 往往 跟 愿望

mutually opposed world upon 's {from heaven} disasters  
xiāngfǎn Shìshàng de tiānzāi  
相反。 世上 的 天灾、

{from people} calamities war chaos sickness crime and not  
rénhuò zhànluàn jíbing zuì'è hé bù  
人祸、 战乱、 疾病、 罪恶 和 不

just 's things [increasingly] many bitterness difficulties  
gōngpíng de shì yuèláiyuè duō kǔnàn  
公平 的 事 越来越 多, 苦难

seem {to be} not finished not ended what [way] then can  
sìhū méiwán - méiliǎo Zěnyàng cái néng  
似乎 没完 没了。 怎样 才 能

{look for [and]} {arrive at} peace security fortune blessings

zhǎodào píng'ān xìngfú ne  
找到 平安 幸福 呢?

in numbers many [so]-called stress {strive for}  
2 Zài xǔduō suǒwèi jiǎngqiú  
在 许多 所谓 讲求

realistic boundaries 's people {heart or mind} eyes within wealth is  
shíjì de rén xīnmù zhōng cáifù shì  
实际 的 人 心目 中, 财富 是

most worth getting pursuing seeking 's [thing] [because] they  
zuì zhíde zhuīqiú de dōngxi yīnwei tāmen  
最 值得 追求 的 东西, 因为 他们

identify as gold money [ can ] bring {to come} protection screen  
rènwei jīnqián kěyǐ dàilái bǎozhàng  
认为, 金钱 可以 带来 保障。

people have -s money then {do not} {worry about} eating {do not}  
Rén yǒule qián jiù bù chóu chī bù  
人 有了 钱 就 不 愁 吃 不

{worry about} {putting on [clothes]} [ can ] lives live getting  
chóu chuān kěyǐ shēnghuó de  
愁 穿, 可以 生活 得

no worries    no anxieties    gold money    certainly solidly    can    for  
wúyōu    -    wúlǜ    Jīnqián    quèshí    néng    wéi  
无忧    无虑。    金钱    确实    能    为

people    bring {to come}    [certain]    's    protection screen    and  
rén    dàilái    yíding    de    bǎozhàng    hé  
人    带来    一定    的    保障    和

good points    but    please    recognizing reality    think    wealth  
hǎochu    dàn    qǐng    rènzhēn    xiǎngxiang    Cáifù  
好处，    但    请    认真    想想：    财富

[really]    is    human life    most    weighty needed    's    [thing]  
zhēnde    shì    rénshēng    zuì    zhòngyào    de    dōngxi    ma  
真的    是    人生    最    重要    的    东西    吗？

gold money [really]    is    eternal {long time}    's    protection screen  
Jīnqián    zhēnde    shì    yǒngjiǔ    de    bǎozhàng    ma  
金钱    真的    是    永久    的    保障    吗？

{once it} dawns    explodes {issues forth}    [ war ]  
Yídan    bàofā    zhànzhēng  
一旦    爆发    战争，

encounters receives    disaster    bumps    to    [crime]    [ or ]  
zāoshòu    zāinàn    pèng    dào    zuìxíng    huòzhě  
遭受    灾难，    碰    到    罪行，    或者

[business]    loses {is defeated}    [economy]    collapses bursts    wealth  
shēngyì    shībài    jīngjì    bēngkuì    cáifù  
生意    失败，    经济    崩溃，    财富

then    [may]    immediate time    transform    as  
jiù    kěnéng    dùnshí    huà    wéi  
就    可能    顿时    化    为

{blackness [like a crow's]} having    we    bodies beside    not    are  
wūyǒu    Wǒmen    shēnbiān    bú    shì  
乌有。    我们    身边    不    是

having very {many of} these [types of] 's matter instances

yǒu hěn duō zhèyàng de shìlì ma  
有 很 多 这样 的 事例 吗?

not few people {exert utmost in} lives  
Bù shǎo rén pīnmìng  
3 不 少 人 拼命

{to pursue} {to seek} name reputation [position] feeling getting  
zhuīqiú míngyù dìwèi juéde  
追求 名誉 地位, 觉得

have -ed [these] [things] other people then would towards selves  
yǒule zhèxiē dōngxi biéren jiù huì duì zìjǐ  
有了 这些 东西, 别人 就 会 对 自己

[look up to with special respect] [however] not {bothering about}  
lǐngyǎn-xiāngkàn Kěshì bùguǎn  
另眼相看。 可是, 不管

how accomplished achievements ' person even must  
duōme chénggōng de rén dōu bìxū  
多么 成功 的 人 都 必须

hold acknowledge surrounding situations are will change 's  
chéngrèn huánjìng shì huì gǎibiàn de  
承认, 环境 是 会 改变 的,

[position] {turn of} eye within then will lose away name reputation  
dìwèi zhuǎnyǎn jiān jiù huì shīquè míngyù  
地位 转眼 间 就 会 失去, 名誉

brings {to come} 's fullness sufficiency feeling also ten portions  
dàilái de mǎnzúgǎn yě shífēn  
带来 的 满足 感 也 十分

short temporary {once it} dawns life concludes {gets tied up}  
duǎnzàn Yídan shēngmìng jiéshù  
短暂。 一旦 生命 结束,

[ all ] 's [everything] all will following it vanish depart

suǒyǒu de yíqiè dōu huì suí zhī xiāoshì  
所有的 一切 都会 随 之 消逝。

also have not few people feel {have got} life  
Hái yǒu bù shǎo rén juéde shēngmìng  
4 还 有 不 少 人 觉得, 生命

since -ly this [so] short temporary this [so] brittle weak world affairs

jìrán zhème duǎnzàn zhème cuìruò shìshì  
既然 这么 短暂, 这么 脆弱, 世事

also this [so] changing {transforming magically} without constancy

yòu zhème biànhuàn - wúcháng  
又 这么 变幻 无常,

then embrace -ing this day have {alcoholic drinks} this day

jiù bào zhe jīnzhāo yǒu jiǔ jīnzhāo  
就 抱着 “今朝 有 酒 今朝

intoxicated 's [attitude] lives live {want to} {taking advantage of}

zuì de tàidu shēnghuó xiǎng chèn  
醉” 的 态度 生活, 想 趁

have life its years {indulging to limit} feelings enjoy pleasure

yǒu shēng zhī nián jìnqíng xiǎnglè  
有 生 之 年 尽情 享乐。

appropriate 's enjoying pleasure certainly solidly makes people

Shìdàng de xiǎnglè quèshí lìng rén  
适当 的 享乐 确实 令 人

pleased happy but [revelry] making merry can let people

yúkuài dàn kuánguān zuòlè néng ràng rén  
愉快, 但 狂欢 作乐 能 让 人

[be happy] [how] long heat noisiness passes after people then

kāixīn duō jiǔ ne Rènao guò hòu rén jiù  
开心 多 久 呢? 热闹 过 后, 人 就

{do not} continue {to feel} {arriving at} alone lonely its actuality  
bú zài gǎndào gūjì ma Qíshí  
不 再 感到 孤寂 吗? 其实,

numbers many indulging feelings make merry 's people  
xǔduō zòngqíng zuòlè de rén  
许多 纵情 作乐 的 人

{according to} formerly feel {arriving at} heart spirit hollow empty  
zhàojiù gǎndào xīnlíng kōngxū  
照旧 感到 心灵 空虚,

feel {have got} human life {does not} pass like this [truly]  
juéde rénshēng búguò rúcǐ shízài  
觉得 人生 不过 如此, 实在

{does not} have more great meaning  
méiyǒu duō dà yìyì  
没有 多 大 意义。

---

numbers many people try plan {to use} what  
Xǔduō rén shìtú yǐ shénme  
1 - 4. 许多 人 试图 以 什么

directions styles {to pursue} {to seek} peace security  
fāngshì zhuīqiú píng'ān  
方式 追求 平安

fortune blessings but having what formed fruit  
xìngfú Dàn yǒu shénme jiéguǒ  
幸福? 但 有 什么 结果?

---

|                           |                                      |                                   |                |
|---------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|----------------|
| [family]<br>Jiāting<br>家庭 | beautiful satisfying<br>měimǎn<br>美满 | fortunate blessed<br>xìngfú<br>幸福 | is<br>shì<br>是 |
|---------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|----------------|

people generally everywhere 's heart wish  
 rénmen pǔbiàn de xīnyuàn  
 人们 普遍 的 心愿

gold money can for people bring {to come}  
 Jīnqián néng wèi rén dàilái  
 金钱 能 为 人 带来

eternal {long time} 's peace security  
 yǒngjiǔ de píng'ān  
 永久 的 平安

fortune blessings  
 xìngfú ma  
 幸福 吗?

{because of} this not {bothering about} is gold money  
 5 Yīncǐ bùguǎn shì jīnqián  
 因此, 不管 是 金钱、

name reputation [position] [ or ] [entertainment] and  
 míngyù dìwèi hái shì yúlè hé  
 名誉、 地位, 还是 娱乐 和

material nature enjoyment receiving all {are not} able {to bring}  
 wùzhì xiǎngshòu dōu bùnéng dài  
 物质 享受, 都 不能 带

{to give to} people eternal {long time} 's fullness sufficiency and  
 gěi rén yǒngjiǔ de mǎnzú hé  
 给 人 永久 的 满足 和

happiness also {are not} able {to cause} human life  
kuàilè yě bùnéng shǐ rénshēng  
快乐, 也 不能 使 人生

{to change} {to get} more having meaning for what  
biànde gèng yǒu yìyì Wèishénme ne  
变得 更 有 意义。 为什么 呢?

[because] pursue seek [these] [things] 's people held [goals]  
Yīnwei zhuīqiú zhèxiē dōngxi de rén bǎ mùbiāo  
因为 追求 这些 东西 的 人, 把 目标

[focused] centrally at wrong mistaken 's direction upon  
jízhōng zài cuòwù de fāngxiàng shàng  
集中 在 错误 的 方向 上,

walk wrong -ed road they strongly plan [to fill] {to sufficiency} 's  
zǒucuò le lù Tāmen lìtú mǎnzú de  
走错 了 路。 他们 力图 满足 的,

{does not} pass being fleshly body 's desires hopes and towards  
búguò shì ròutǐ de yùwàng hé duì  
不过 是 肉体 的 欲望 和 对

material nature 's thirst seeking heart spirit still {as formerly} is  
wùzhì de kěqiú xīnlíng réngjiù shì  
物质 的 渴求, 心灵 仍旧 是

hollow empty 's natural [-ly] get not accomplished  
kōngxū de zìrán débùzháo  
空虚 的, 自然 得不着

eternal {long time} 's fullness sufficiency and happiness  
yǒngjiǔ de mǎnzú hé kuàilè  
永久 的 满足 和 快乐。

people with [animals] most big 's not sameness exactly  
Rén gēn dòngwù zuìdà de bùtóng jiù  
6 人 跟 动物 最大的 不同, 就

{lies} in} heart spirit [animals] {do not} have goodness knowledge  
zàiyú xīnlíng Dòngwù méiyǒu liángzhī  
在於 心灵。 动物 没有 良知，

people yet have [conscience] [animals] only must eat {until} full  
rén què yǒu liángxīn dòngwù zhǐyào chī bǎo  
人 却有 良心； 动物 只要 吃 饱

then [okay] people yet {will not} only because warm full thus  
jiù kěyǐ le rén què búhuì zhǐ yīn wēnbǎo ér  
就 可以了， 人 却 不会 只 因 温饱 而

full {to sufficiency} [animals] {do not} have of spirit 's needs  
mǎnzú dòngwù méiyǒu shǔlíng de xūyào  
满足； 动物 没有 属灵 的 需要，

people yet have extremely great 's of spirit needs [animals]  
rén què yǒu jí dà de shǔlíng xūyào dòngwù  
人 却有 极 大的 属灵 需要； 动物

{do not} understand get {to go} {to think about} living existing 's  
bù dǒngde qù xiǎng shēngcún de  
不 懂得 去 想 生存 的

eye target human kind yet thirsts hopes {to understand} clearly  
mùdì rénlèi què kěwàng míngbai  
目的， 人类 却 渴望 明白

human life 's meaning {because of} this [although] person  
rénshēng de yìyì Yīncǐ jíshǐ rén  
人生 的 意义。 因此， 即使 人

{does not} {worry about} clothing food still will {try to find} seek  
bù chóu yīshí réng huì xúnxún - mìmì  
不 愁 衣食， 仍 会 寻寻 觅觅，

{set up} ways [to fill] {to sufficiency} heart spirit 's needs  
shèfǎ mǎnzú xīnlíng de xūyào  
设法 满足 心灵 的 需要。

|            |     |        |            |             |      |
|------------|-----|--------|------------|-------------|------|
| [question] | is  | people | what [way] | {only then} | can  |
| Wèntí      | shì | Rén    | zěnyàng    | cái         | néng |
| 问题         | 是:  | 人      | 怎样         | 才           | 能    |

|                         |        |         |        |       |       |
|-------------------------|--------|---------|--------|-------|-------|
| [fill] {to sufficiency} | selves | heart   | spirit | 's    | needs |
| mǎnzú                   | zìjǐ   | xīnlíng | de     | xūyào | ne    |
| 满足                      | 自己     | 心灵      | 的      | 需要    | 呢?    |

|   |       |           |          |       |        |          |           |
|---|-------|-----------|----------|-------|--------|----------|-----------|
|   | we    | {ask for} | want     | lives | living | {to get} | {to have} |
| 7 | Wǒmen | yāoxiǎng  | shēnghuó | dé    | yǒu    |          |           |
|   | 我们    | 要想        | 生活       | 得     | 有      |          |           |

|         |      |      |       |              |        |           |
|---------|------|------|-------|--------------|--------|-----------|
| meaning | then | must | first | [understand] | people | to bottom |
| yìyì    | jiù  | bìxū | xiān  | liǎojiě      | Rén    | dàodǐ     |
| 意义,     | 就    | 必须   | 先     | 了解:          | 人      | 到底        |

|           |      |     |          |       |         |        |
|-----------|------|-----|----------|-------|---------|--------|
| for what  | live | at  | world    | upon  | ancient | modern |
| wèishénme | huó  | zài | shìshàng | Gǔjīn | -       |        |
| 为什么       | 活    | 在   | 世上?      | 古今    |         |        |

|                     |      |      |      |          |         |     |        |      |
|---------------------|------|------|------|----------|---------|-----|--------|------|
| [Chinese] [foreign] | very | many | love | thinking | testing | 's  | people | even |
| zhōngwài            | hěn  | duō  | ài   | sīkǎo    | de      | rén | dōu    |      |
| 中外,                 | 很    | 多    | 爱    | 思考       | 的       | 人   | 都      |      |

|       |              |           |        |           |       |     |      |
|-------|--------------|-----------|--------|-----------|-------|-----|------|
| want  | {to explore} | {to know} | people | to bottom | are   | how | came |
| xiǎng | tànzhī       | Rén       | dàodǐ  | shì       | zěnmē | lái |      |
| 想     | 探知:          | 人         | 到底     | 是         | 怎么    | 来   |      |

|    |            |              |                 |        |      |         |
|----|------------|--------------|-----------------|--------|------|---------|
| 's | human life | investigated | {to the finish} | has    | what | meaning |
| de | Rénshēng   | jiūjìng      | yǒu             | shénme | yìyì |         |
| 的? | 人生         | 究竟           | 有               | 什么     | 意义?  |         |

|            |      |          |     |     |                 |
|------------|------|----------|-----|-----|-----------------|
| [universe] | in   | [really] | has | one | [mw for person] |
| Yǔzhòu     | jiān | zhēnde   | yǒu | yí  | wèi             |
| 宇宙         | 间    | 真的       | 有   | 一   | 位               |

|                |      |        |     |    |      |    |               |
|----------------|------|--------|-----|----|------|----|---------------|
| created things | lord | [ if ] | has | 's | word | he | [cares about] |
| Zàowùzhǔ       | ma   | Rúguǒ  | yǒu | de | huà  | tā | guānxīn       |
| 造物主            | 吗?   | 如果     | 有   | 的  | 话,   | 他  | 关心            |

human kind      he towards human kind has what will  
rénlèi ma Tā duì rénlèi yǒu shénme zhǐyì  
人类 吗? 他 对 人类 有 什么 旨意?

[these] all are weighty needed 's [questions] but what [way]  
Zhèxiē dōu shì zhòngyào de wèntí dàn zěnyàng  
这些 都 是 重要 的 问题, 但 怎样

then can {look for [and]} {arrive at} correct true 's [answers]  
cái néng zhǎodào zhèngquè de dá'àn ne  
才 能 找到 正确 的 答案 呢?

[through] [religious] belief reverence [can]  
Tōngguò zōngjiào xìnyǎng kěyǐ  
通过 宗教 信仰 可以

{look for [and]} {arrive at} let us come look  
zhǎodào ma Ràng wǒmen lái kànkàn  
找到 吗? 让 我们 来 看看。

---

a for what pursue seek material nature fame gain  
Jiǎ Wèishénme zhuīqiú wùzhì mínglì  
5 - 7. (甲) 为什么 追求 物质 名利、

{search for} merriment make merry 's people most finally still  
xúnhuān - zuòlè de rén zuìzhōng réng  
寻欢 作乐 的 人, 最终 仍

feel {arriving at} heart spirit hollow empty b {ask for} want  
gǎndào xīnlíng kōngxū Yì Yāoxiǎng  
感到 心灵 空虚? (乙) 要想

lives living {to get} truly properly having meaning people then  
shēnghuó de zhēnzhèng yǒu yìyì rén jiù  
生活 得 真正 有 意义, 人 就

must [understand] what [questions]  
bìxū liǎojiě shénme wèntí  
必须 了解 什么 问题?

everyone all {thirsts for} {hopes for} peace security  
 Rénrén Dōu Kěwàng Píng'ān  
 人人 都 渴望 平安

fortune blessings

Xìngfú  
 幸福 ..... 3

{your} [religious] belief reverence can  
 Nǐ de Zōngjiào Xìnyǎng Néng  
 你的 宗教 信仰 能

{fill} {to sufficiency} {your} heart spirit needs  
 Mǎnzú Nǐ de Xīnlíng Xūyào ma  
 满足 你的 心灵 需要 吗?

..... 5 (19)

[really] has one [mw for person] created things lord  
 Zhēnde Yǒu Yí Wèi Zàowùzhǔ  
 真的 有 一 位 造物主

ma  
 吗? ..... 9 (39)

makes {blessings [for]} whole human kind 's  
 Zàofú Quán Rénlèi de  
 造福 全 人类 的

[guidebook]  
 Zhǐnán  
 指南 ..... 13 ( )

**cultivating**      **towards**      **created things** **lord**      **'s**  
**Péiyǎng**      **Duì**      **Zàowùzhǔ**      **de**  
 培养      对      造物主      的

**believing heart**

**Xìnxīn**

信心 .....18 ( )

**with**      **[ God's ]**      **[people]**      **one group**      **pursue seek**  
**Gēn**      **Shàngdì de**      **Zímín**      **Yìqǐ**      **Zhuīqiú**  
 跟      上帝 的      子民      一起      追求

**eternal {long time}**

**Yǒngjiǔ**

永久

**'s**

**de**

的

**peace security**

**Píng'ān**

平安

**fortune blessings**

**Xìngfú**

幸福

.....24 ( )

**eternal {long time}**      **'s**      **peace security**      **fortune blessings**

**Yǒngjiǔ**

永久

**de**

的

**Píng'ān**

平安

**Xìngfú**

幸福

**nearly at eyes before**

**Jìn Zài Yǎnqián le**

近在眼前了! .....29 ( )

.....

[copyright] [ all ]  
Bǎnquán Suǒyǒu  
版权 所有

what [way] {to look for [and]} {arrive at} eternal {long time}  
Zěnyàng Zhǎodào Yǒngjiǔ  
《怎样 找到 永久

's peace security fortune blessings  
de Píng'ān Xìngfú  
的 平安 幸福》

[publishing] [organization]  
Chūbǎn Jīgòu  
出版 机构

.....

year [printing]  
Nián Yìnshuā  
2009 年 印刷

[this] [publication] is not {for selling} product  
Běn chūbǎnwù shì fēimàipǐn  
本 出版物 是 非 卖品，

[issuing of] [this] [publication] is whole globe [Bible]  
fāxíng běn chūbǎnwù shì quánqiú Shèngjīng  
发行 本 出版物 是 全球 圣经

education [work] 's one link  
jiàoyù gōngzuò de yì huán  
教育 工作 的 一 环，

this {item of} [work] {relies on} self willing donated funds  
zhè xiàng gōngzuò kào zìyuàn juānkǎn  
这 项 工作 靠 自愿 捐款

{to raise} {to provide} {passing through} expenses  
tígōng jīngfèi  
提供 经费

[unless] separately outside noted clearly [ all ]  
Chúfēi lìngwài zhùmíng suǒyǒu  
除非 另外 注明， 所有

scripture writings quoted from  
jīngwén yǐn zì  
经文 引 自

*Bible new world translated book*  
Shèngjīng Xīn Shìjiè Yìběn  
《圣经 新 世界 译本》

.....

[USA] printed  
Měiguó Yìn  
美国 印

---

picture [mw] express {thanks to}

Túpiàn míngxiè  
图片 鸣谢

page

yè

6 (27) 页: ……

{ your } [religious] belief reverence can  
 Nǐ de Zōngjiào Xìnyǎng Néng  
 你的 宗教 信仰 能

[fill] {to sufficiency} { your } heart spirit needs  
 Mǎnzú Nǐ de Xīnlíng Xūyào ma  
 满足 你的 心灵 需要 吗? ^

world upon each major main stream [religion] possesses  
 Shìshàng gè dà zhǔliú zōngjiào yōngyǒu  
 世上 各 大 主流 宗教 拥有

numbers huge 's believing multitude [as well as] rich beautiful  
 shù mù páng dà de xìnzhòng yǐ jí fù lì  
 数目 庞大 的 信众, 以及 富丽

{[as a] hall} magnificent 's temple compounds temple [buildings]  
 táng huáng de sìyuàn miào yǔ  
 堂皇 的 寺院、 庙宇

and [churches] [however] [these] [religions] have not have  
 hé jiào táng Kě shì zhè xiē zōng jiào yǒu méi yǒu  
 和 教堂。 可是, 这些 宗教 有 没有

taught guided people {to recognize} {to know} true God  
 jiào dǎo rén rèn shi zhēn shén,  
 教导 人 认识 真神,

correct true -ly {to worship} him have not have caused  
 zhèng què de chóng bài tā ne yǒu méi yǒu lìng  
 正确 地 崇拜 他 呢? 有 没有 令

people lives lived getting more ample solid more happy  
 rén shēng huó de gèng chōng shí gèng kuài lè  
 人 生活 得 更 充实、 更 快乐?

[these] [religions] ' [leaders] have not have in lives living  
Zhèxiē zōngjiào de lǐngxiù yǒu méiyǒu zài shēnghuó  
这些 宗教 的 领袖 有 没有 在 生活

within solidified walked belief reverence

zhōng shíjiàn xìnyǎng ne  
中 实践 信仰 呢?

let us first {look at} West direction 's  
Ràng wǒmen xiān kànkàn Xīfāng de  
2 让 我们 先 看看 西方 的

main stream [religions] past history clearly shows clearly  
zhǔliú zōngjiào Lìshǐ qīngchū biǎomíng  
主流 宗教。 历史 清楚 表明，

[so-]called 's [Christ] religion at raising providing proper sound 's  
suǒwèi de Jīdūjiào zài tígōng zhèngquè de  
所谓 的 基督教 在 提供 正确 的

of spirit pointing leading side face makes people un- usually  
shǔlíng zhǐyǐn fāngmiàn lìng rén fēicháng  
属灵 指引 方面 令 人 非常

[disappointed] past history upon numbers many cruel 's  
shīwàng Lìshǐ shàng xǔduō cánkù de  
失望。 历史 上 许多 残酷 的

[wars] and massacres killings even were in self called  
zhànzhēng hé túshā dōu shì zài zìchēng  
战争 和 屠杀， 都 是 在 自称

believing revering [Christ] religion 's [nations] inside  
xìnfèng Jīdūjiào de guójiā li  
信奉 基督教 的 国家 里

{issued forth} {came to life} 's [century] to [century]  
fāshēng de shìjì zhì shìjì  
发生 的， 11 世纪 至 13 世纪

[Catholic] religion {issued forth} {to move} 's [ Crusades ]  
 Tiānzhǔjiào fā dòng de Shí zì jūn Dōng Zhēng  
 天主教 发动 的 十字军东征

exactly are iron[clad] proof they falsely borrowed [religion] 's  
 jiù shì tiě zhèng tā men jiǎ jiè zōng jiào de  
 就是 铁证。 他们 假借 宗教 的

name meaning in [wars] period during cruelly kill -ed  
 míng yì zài zhàn zhēng qī jiān cán shā le  
 名义, 在 战争 期间 残杀了

not counting their number 's no guilt common people  
 bù jì qí shù de wú gū píng mǐn  
 不计 其数 的 无辜 平民。

[century] beginning each [church] publicly openly  
 shì jì chū gè jiào huì gōng kāi  
 3 19 世纪 初, 各 教会 公开

supported West direction listed [Great Powers] {to arrive at}  
 zhī chí Xī fāng liè qiáng dào  
 支持 西方 列强 到

[so-]called 's fallen behind lands regions {to expand} {to spread}  
 suǒ wèi de luò hòu dì qū kuò zhāng  
 所谓 的 落后 地区 扩张

influence power greatly wantonly {to plunder} {to seize} [colonies]  
 shì lì dà sī lüè duó zhí mí nǐ dì  
 势力, 大肆 掠夺 殖民地

's [resources] [churches] with [governments] [collaborated]  
 de zī yuán Jiào huì gēn zhèng fǔ láng bèi - wéi jiān  
 的 资源。 教会 跟 政府 狼狈为奸,

formed fruit caused world each land 's people  
 jié guǒ lìng shì jiè gè dì de rén mǐn  
 结果 令 世界 各 地 的 人民

{to be covered by} receiving extremely great 's bitterness difficulties

méngshòu jí dà de kǔnàn  
蒙受 极 大 的 苦难。

in [religious] [wars] within [got] cruelly killed  
Zài zōngjiào zhànzhēng zhōng bèi cánsā  
在 宗教 战争 中 被 残杀  
's people not counting their number  
de rén bùjì-qíshù  
的 人 不 计 其 数

[century] exploded {issued forth} 's two [mw]  
shìjì bàofā de liǎng chǎng  
4 20 世纪 爆发 的 两 场

world great wars {participated in} war nations {greater portion}  
shìjiè dàzhàn cānzhànguó dà  
世界 大战, 参战 国 大

even were believing revering [Catholic] religion or [Protestantism]  
dōu shì xìnfèng Tiānzhǔjiào huò Jīdūxīnjiào  
都 是 信奉 天主教 或 基督新教

's [nations] at [religious] [leaders] ' support under in  
de guójiā Zài zōngjiào lǐngxiù de zhīchí xià zài  
的 国家。 在 宗教 领袖 的 支持 下, 在

followed {armed forces} [clergymen] 's wishing blessings sounds  
suíjūn jiàoshī de zhùfú shēng  
随军 教士 的 “祝福” 声

within [Catholic] religion followers cruelly killed  
zhōng Tiānzhǔjiàotú cánsǎ  
中, 天主教 徒 残杀

[Catholic] religion followers [Protestantism] followers cruelly killed  
Tiānzhǔjiàotú Jīdūxīnjiàotú cánsǎ  
天主教 徒, 基督新教徒 残杀

[Protestantism] followers war afterwards ' situation then  
Jīdūxīnjiàotú Zhàn hòu de qíngkuàng yòu  
基督新教徒。 战后 的 情况 又

what [way] Northern {Ireland} 's [religious] hatred  
zěnyàng ne Běi'ài'ěrlán de zōngjiào chóuhèn  
怎样 呢? 北爱尔兰 的 宗教 仇恨

one straight prolonged continued to current era  
yìzhí yánxù dào xiàndài  
一直 延续 到 现代,

[Catholic] religion followers and [Protestantism] followers  
Tiānzhǔjiàotú hé Jīdūxīnjiàotú  
天主教 徒 和 基督新教徒

[each other] {[with] hatred} view mutually attack  
bǐcǐ chóushì hùxiāng gōngjī  
彼此 仇视, 互相 攻击,

made accomplished extremely great 's injuries deaths [these]  
zàochéng jí dà de shāngwáng Zhèxiē  
造成 极 大 的 伤亡。 这些

[religions] [claim] [to serve] same one [mw for person] god  
zōngjiào shēngchēng shìfèng tóng yí wèi shén  
宗教 声称 事奉 同 一 位 神,

[ like ] highly {to discuss} peace [regularly] hold  
xǐhuan gāo tán hépíng jīngcháng bǎ  
喜欢 高 谈 和平, 经常 把

benevolence love hanging at mouth side but past history  
rén'ài guà zài zuǐ biān dàn lishǐ  
仁爱 挂 在 嘴 边, 但 历史

{testify to} clearly -s what they [really] hotly love  
zhèngmíngle shénme ne Tāmen zhēnde rè'ài  
证明 了 什么 呢? 他们 真的 热爱

peace love people as selves  
héping ài rén rú jǐ ma  
和平, 爱 人 如 己 吗?

[churches] ' [leaders] and {belong to} under 's  
Jiàohuì de lǐngxiù hé shǔxià de  
5 教会 的 领袖 和 属下 的

teaching disciples also are {are not} tightly {abiding by}  
jiàotú yòu shìfǒu jǐn shǒu  
教徒, 又 是否 紧 守

[the Bible's] lofty high [moral] [standards]  
Shèngjīng de chónggāo dàodé biāozhǔn ne  
圣经 的 崇高 道德 标准 呢?

spreading broadcasting media embodiments not are [regularly]  
Chuánbō méitǐ bú shì jīngcháng  
传播 媒体 不 是 经常

exposing issuing [clergy's] sexually {intruding on} violating  
jiēfā jiàoshì xìng qīnfàn  
揭发 教士 性 侵犯

children corrupt rotten decayed 's ugly conduct [some]  
értóng tānwū - fǔbài de chǒuxíng ma Yìxiē  
儿童、 贪污 腐败 的 丑行 吗? 一些

[clergymen] not are publicly openly supporting {as OK}  
jiàoshì bú shì gōngkāi zàncéng  
教士 不 是 公开 赞成

|               |     |          |        |          |         |        |
|---------------|-----|----------|--------|----------|---------|--------|
| same sex love | and | marriage | before | marriage | outside | sexual |
| tóngxìngliàn  | hé  | hūn      | qián   | hūn      | wài     | xìng   |
| 同性恋           | 和   | 婚        | 前、     | 婚        | 外       | 性      |

|              |           |        |           |       |         |    |
|--------------|-----------|--------|-----------|-------|---------|----|
| involvements | relations |        | have some | lands | regions | '  |
| guānxi       | ma        | Yǒuxiē |           | diqū  |         | de |
| 关系           | 吗?        | 有些     |           | 地区    |         | 的  |

|           |           |             |          |      |        |          |
|-----------|-----------|-------------|----------|------|--------|----------|
| radically | advancing | [clergymen] | incite   | urge | people | {to use} |
| jījìn     |           | jiàoshi     | sǒngyǒng |      | rén    | yòng     |
| 激进        |           | 教士          | 怂恿       |      | 人      | 用        |

|                   |           |               |       |             |     |
|-------------------|-----------|---------------|-------|-------------|-----|
| military strength | {to push} | {to overturn} | they  | identify as | not |
| wǔlì              | tuīfān    |               | tāmen | rènwéi      | bù  |
| 武力                | 推翻        |               | 他们    | 认为          | 不   |

|                 |        |       |        |         |        |          |
|-----------------|--------|-------|--------|---------|--------|----------|
| {agreeing with} | reason | 's    | system | spaces  | [even] | [really] |
| héilǐ           | de     | zhìdù |        | shènzhì |        | shíjì    |
| 合理              | 的      | 制度、   |        | 甚至      |        | 实际       |

|                    |           |       |           |                    |
|--------------------|-----------|-------|-----------|--------------------|
| {participating in} | rebellion | chaos | or        | [guerilla] warfare |
| cānyù              | pànlùn    | huò   | yóujīzhàn |                    |
| 参与                 | 叛乱        | 或     | 游击战。      |                    |

|                  |                |    |             |             |
|------------------|----------------|----|-------------|-------------|
| this outside     | West direction | 's | main stream | [religions] |
| Cǐwài            | Xīfāng         | de | zhǔliú      | zōngjiào    |
| <sup>6</sup> 此外、 | 西方             | 的  | 主流          | 宗教          |

|              |            |              |             |         |     |
|--------------|------------|--------------|-------------|---------|-----|
| although -ly | [claim]    | {to believe} | {to revere} | [God]   | yet |
| suīrán       | shēngchēng | xìnfèng      |             | Shàngdì | què |
| 虽然           | 声称         | 信奉           |             | 上帝、     | 却   |

|             |          |         |        |          |      |     |
|-------------|----------|---------|--------|----------|------|-----|
| {[at] root} | not have | helped  | people | correct  | true | -ly |
| gēběn       | méiyǒu   | bāngzhù | rén    | zhèngquè |      | de  |
| 根本          | 没有       | 帮助      | 人      | 正确       |      | 地   |

|                |           |       |         |       |          |    |
|----------------|-----------|-------|---------|-------|----------|----|
| {to recognize} | {to know} | [God] | they    | raise | advocate | 's |
| rènshi         | Shàngdì   | Tāmen | tíchàng |       |          | de |
| 认识             | 上帝。       | 他们    | 提倡      |       |          | 的  |



attached [bounded area]

fùlán  
附栏)

|        |                |    |             |             |     |              |
|--------|----------------|----|-------------|-------------|-----|--------------|
|        | West direction | 's | main stream | [religions] | at  | past history |
|        | Xīfāng         | de | zhǔliú      | zōngjiào    | zài | lishǐ        |
| 1 - 6. | 西方             | 的  | 主流          | 宗教          | 在   | 历史           |

|  |           |        |           |    |        |
|--|-----------|--------|-----------|----|--------|
|  | upon have | what   | can shame | 's | record |
|  | shàng yǒu | shénme | kěchǐ     | de | jìlù   |
|  | 上         | 有      | 什么        | 可耻 | 的记录?   |

|  |                                    |   |
|--|------------------------------------|---|
| <b>[the clergy]</b><br>Jiàoshìmen<br>教士们       | <b>give</b><br>gěi<br>给            | <b>{armed forces} teams</b><br>jūnduì<br>军队 |
| <b>{wishing for} blessings</b><br>zhùfú<br>祝福, | <b>public -ly</b><br>gōngrán<br>公然 | <b>support</b><br>zhīchí<br>支持              |
| <b>[ war ]</b><br>zhànzhēng<br>战争              |                                    |   |

|   |           |                |    |             |                |
|---|-----------|----------------|----|-------------|----------------|
|   | since -ly | West direction | 's | [religions] | {are not} able |
|   | Jìrán     | Xīfāng         | de | zōngjiào    | bùnéng         |
| 7 | 既然        | 西方             | 的  | 宗教          | 不能             |

  

|                                   |                 |                     |           |              |
|-----------------------------------|-----------------|---------------------|-----------|--------------|
| <b>[to fill] {to sufficiency}</b> | <b>people's</b> | <b>heart spirit</b> | <b>'s</b> | <b>needs</b> |
| mǎnzú                             | rén             | xīnlíng             | de        | xūyào        |
| 满足                                | 人               | 心灵                  | 的         | 需要,          |

{to raise} {to provide} proper sound 's pointing leading furthermore  
tígōng zhèngquè de zhǐyǐn gèng  
提供 正确 的 指引, 更

{are not} {able to} for world people bring {to come}  
bùnéng wèi shìrén dài lái  
不能 为 世人 带 来

eternal {long time} 's peace security fortune blessings then let  
yǒngjiǔ de píng'ān xìngfú jiù ràng  
永久 的 平安 幸福, 就 让

us further come {to look at} East direction 's [religions]  
wǒmen zài lái kànkàn Dōngfāng de zōngjiào ba  
我们 再 来 看看 东方 的 宗教 吧。

[Chinese] people {[of] main} importance believe revere  
Huárén zhǔyào xìnfèng  
华人 主要 信奉

Confucianism Taoism Buddhism three religions also have very  
Rú Dào Fó sān jiào hái yǒu hěn  
儒、 道、 佛 三 教, 还 有 很

many people worshipping ancestors previous [in that case] [these]  
duō rén chóngbài zǔxiān Nàme zhèxiē  
多 人 崇拜 祖先。 那么, 这些

[faiths] have not have for [Chinese] people brought {to come}  
xìnyǎng yǒu méiyǒu wèi huárén dài lái  
信仰 有 没有 为 华人 带 来

eternal {long time} 's peace security fortune blessings let  
yǒngjiǔ de píng'ān xìngfú ne Ràng  
永久 的 平安 幸福 呢? 让

us [one by one] look  
wǒmen zhúyī kànkàn  
我们 逐一 看看。

|                             |                           |                |                |                       |          |               |
|-----------------------------|---------------------------|----------------|----------------|-----------------------|----------|---------------|
|                             | Taoist religion           | respects       | Lao-tzu        | as                    | [deity]  |               |
|                             | Dàojiào                   | fèng           | Lǎozǐ          | wéi                   | shénmíng |               |
|                             | 道教                        | 奉              | 老子             | 为                     | 神明,      |               |
| starting {at the beginning} | only was                  | one            | {type of}      | [philosophical]       |          |               |
| qǐchū                       | zhǐshì                    | yì             | zhǒng          | zhéxué                |          |               |
| 起初                          | 只是                        | 一              | 种              | 哲学                    |          |               |
| thinking                    | and                       | not            | [religion]     | {according to} saying | Lao-tzu  |               |
| sīxiǎng                     | ér                        | fēi            | zōngjiào       | Jùshuō                | Lǎozǐ    |               |
| 思想                          | 而                         | 非              | 宗教。            | 据说                    | 老子       |               |
| {was not} {satisfied with}  | {[at the] time} situation |                | moving swaying |                       |          |               |
| bùmǎn                       | shíjú                     |                | dòngdàng       |                       |          |               |
| 不满                          | 时局                        |                | 动荡             |                       |          |               |
| {mixed up} chaotic          | adopted took              | avoiding world | 's             | [attitude]            |          |               |
| hùnlùn                      | cǎiqǔ                     | bìshì          | de             | tàidu                 |          |               |
| 混乱,                         | 采取                        | 避世             | 的              | 态度,                   |          |               |
| {tried to} {planned to}     | {through}                 | {returning to} | [nature]       | thus                  | realize  |               |
| shìtú                       | tōngguò                   | huíguī         | zìrán          | ér                    | wù       |               |
| 试图                          | 通过                        | 回归             | 自然             | 而                     | 悟        |               |
| get                         | true                      | way            | [however]      | following             | [time]   | passing going |
| dé                          | zhēn                      | dào            | Kěshì          | suízhe                | shíjiān  | guòqu         |
| 得                           | 真                         | 道。             | 可是             | 随着                    | 时间       | 过去,           |
| Taoist religion             | fuse combine -ed          | [traditional]  | 's             | gods fairies          |          |               |
| Dàojiào                     | rónghéle                  | chuántǒng      | de             | shénxiān              |          |               |
| 道教                          | 融合 了                      | 传统             | 的              | 神仙                    |          |               |
| beliefs reverence           | {giving offerings to}     | revering       | [many]         | male female           |          |               |
| xìnyǎng                     | gòngfèng                  |                | xǔduō          | nán-nǚ                |          |               |
| 信仰,                         | 供奉                        |                | 许多             | 男女                    |          |               |
| [gods]                      | {carrying on}             | [magic arts]   | and            | gods fairies          |          |               |
| shénmíng                    | chéngxí                   | fǎshù          | hé             | shénxiān              |          |               |
| 神明,                         | 承袭                        | 法术             | 和              | 神仙                    |          |               |

[supernatural arts] Taoist religion 's believing followers [ like ]  
fāngshù Dàojiào de xìntú xǐhuan  
方术。 道教 的 信徒 喜欢

entreating gods asking divination concentrating {emphasis [on]}  
qiúshén - wènǔ zhùzhòng  
求神 问卜, 注重

feng shui and [conducting] each {type of} [Buddhist or Taoist ritual]  
fēngshuǐ hé jǔxíng gè zhǒng fǎshì  
风水 和 举行 各 种 法事,

and {do not} concentrate {emphasis [on]} seeking human life 's  
ér bú zhùzhòng xúnqiú rénshēng de  
而 不 注重 寻求 人生 的

meaning {because of} this [myths] and [magic arts]  
yìyì Yīncǐ shénhuà hé fǎshù  
意义。 因此, 神话 和 法术

[emotional flavour] dense thick 's Taoist religion is without way  
sècǎi nóng hòu de Dàojiào shì wúfǎ  
色彩 浓厚 的 道教, 是 无法

[to fill] {to sufficiency} people's heart spirit upon 's needs '  
mǎnzú rén xīnlíng shàng de xūyào de  
满足 人 心灵 上 的 需要 的。

further come {to look at} Confucian religion also called  
Zài lái kànkàn Rújiào yì chēng  
' 再 来 看看 儒教 (亦 称

Confucian religion Confucian {school of thought} Confucius was  
Kǒngjiào Rújiā Kǒngzǐ shì  
孔教、 儒家)。 孔子 是

Confucian {school of thought} 's beginning creating person he  
Rújiā de shǐchuàngzhě tā  
儒家 的 始创 者, 他

{[with] great} strength advocated instructed 's its actuality was  
dàlì chàngǎo de qíshí shì  
大力 倡导 的 其实 是

[morality] ethics logic and not was [religion] although -ly  
dàodé lúnlǐ ér bú shì zōngjiào Suīrán  
道德 伦理 而 不 是 宗教。 虽然

Confucius ' {field of learning} doctrine towards [Chinese] people 's  
Kǒngzǐ de xuéshuō duì huárén de  
孔子 的 学说 对 华人 的

thinking [culture] [is] have -ing deep far 's [influence] but  
sīxiǎng wénhuà yǒuzhe shēnyuǎn de yǐngxiǎng dàn  
思想、 文化 有着 深远 的 影响， 但

this {[in the] end} only is one {type of} life living [philosophy]  
zhè bìjīng zhǐshì yì zhǒng shēnghuó zhéxué  
这 毕竟 只是 一 种 生活 哲学

and finishing [emphatically] not has solved answered one [mw]  
éryǐ bìng méiyǒu jiědá yí ge  
而已， 并 没有 解答 一 个

weighty needed [question] [universe] within is {is not} having  
zhòngyào wèntí Yǔzhòu zhōng shìfǒu yǒu  
重要 问题： 宇宙 中 是否 有

one [mw for person] {is in charge of} {ten thousand} things ' true  
yí wèi zhǔzǎi wàn wù de zhēn  
一 位 主宰 万物 的 真

God must -ly then moreover discusses not upon  
Shén Dāngrán jiù gèng tán bu shàng  
神? 当然 就 更 谈 不 上

[encouraging] people with true God {to cultivate} close 's  
gǔlì rén yǔ zhēn Shén péiyǎng qīnmì de  
鼓励 人 与 真 神 培养 亲密 的

involvement relation [ so ] accept  
 guānxi le Suǒyǐ jiēshòu  
 关系 了。 所以， 接受

Confucian {school of thought} thinking 's people [although] at  
 Rújiā sīxiǎng de rén jíshǐ zài  
 儒家 思想 的 人 即使 在

life living upon obtain get [some] pointing leading and benefits  
 shēnghuó shàng huòdé yìxiē zhǐyǐn hé bìyì  
 生活 上 获得 一些 指引 和 裨益，

still -ly {are without} way [to fill] {to sufficiency} heart spirit 's  
 réngrán wúfǎ mǎnzú xīnlíng de  
 仍然 无法 满足 心灵 的

needs also get not {arriving at} eternal {long time} 's  
 xūyào yě dé bu dào yǒngjiǔ de  
 需要， 也 得 不 到 永久 的

peace security fortune blessings

píng'ān xìngfú  
 平安 幸福。

reaching to Buddhist religion this {type of} from India  
 10 Zhìyú Fójiào zhèi zhǒng cóng Yìndù  
 至於 佛教， 这 种 从 印度

spread entered [China] 's [religion] advocates instructs  
 chuán rù Zhōngguó de zōngjiào chàngdǎo  
 传 入 中国 的 宗教， 倡导

people should kindness compassion {serve as} heart all things  
 rén yīnggāi cíbēi wéi huái fánshì  
 人 应该 慈悲 为 怀， 凡事

leniently tolerating Buddhist religion advocates instructs '  
 kuānróng Fójiào chàngdǎo de  
 宽容。 佛教 倡导 的

deep {difficult to understand} [philosophy] attract-ed numbers many  
shēn'ào zhéxué xīyīnle xǔduō  
深奥 哲学 吸引了 许多

people but this {type of} [religion] has not has taken [lead]  
rén dàn zhè zhǒng zōngjiào yǒu méiyǒu dàilǐng  
人, 但 这 种 宗教 有 没有 带领

people [to get to know] [universe] 's true God {is able}  
rén rènshi yǔzhòu de zhēn Shén ne Néng  
人 认识 宇宙 的 真 神 呢? 能

{is not} able [to fill] {to sufficiency} people 's of spirit needs  
bùnéng mǎnzú rén de shǔlíng xūyào ne  
不能 满足 人 的 属灵 需要 呢?

Basics to Buddhism says Buddhist religion {does not}  
Fójiào Rùmén shuō Fójiào bù  
《佛教入门》 说, “佛教 不

hold acknowledge [universe] within has [any] [absolute]  
chéngrèn yǔzhòu jiān yǒu rènhé juéduì  
承认 宇宙 间 有 任何 绝对

authority 's god [everyone] all can become {a Buddha} want  
quánwēi de shén Rénrén dōu kě chéngfó Yào  
权威的 神” “人人 都可 成佛” “要

{to leave} bitterness {to become} {a Buddha} [definitely] must  
lí kǔ chéngfó yíding yào  
离 苦 成佛 一定 要

{rely on} self 's {exertions of} strength from this can see  
kào zìjǐ de nǔlì Yóucǐ - kějiàn  
靠 自己 的 努力”。 由此 可见,

Buddhist religion 's purpose [emphatically] not is  
Fójiào de zōngzhǐ bìng bú shì  
佛教 的 宗旨 并 不 是

{to take} [to lead] people [to get to know] [universe] 's true God  
dàilǐng rén rènshi yǔzhòu de zhēn Shén  
带领 人 认识 宇宙 的 真 神,

[but rather] is [to encourage] people selves [to practise Buddhism]  
ér shì gǔlì rén zìjǐ xiūxíng  
而 是 鼓励 人 自己 修行

{to become aware of} way natural [-ly] also {is not} able  
wùdào zìrán yě bùnéng  
悟道, 自然 也 不能

[to fill] {to sufficiency} people 's of spirit needs  
mǎnzú rén de shǔlíng xūyào  
满足 人 的 属灵 需要。

---

[Chinese] people generally everywhere believe rever  
Huárén pǔbiàn xìnfèng  
7 - 10. 华人 普遍 信奉

what [these] [faiths] {have taken} people lead to what  
shénme Zhèxiē xìnyǎng jiāng rénmen yǐndào shénme  
什么? 这些 信仰 将 人们 引到 什么

direction  
fāngxiàng  
方向?

---

|          |               |         |                         |          |    |
|----------|---------------|---------|-------------------------|----------|----|
| based on | [traditional] | customs | and                     | [myths]  | '  |
| Jīyú     | chuántǒng     | xísú    | hé                      | shénhuà  | de |
| 基於       | 传统            | 习俗      | 和                       | 神话       | 的  |
| beliefs  | reverence     | can     | [fill] {to sufficiency} | people's |    |
| xìnyǎng  | néng          | mǎnzú   |                         | rén      |    |
| 信仰       | 能             | 满足      |                         | 人        |    |

heart spirit 's needs

xīnlíng de xūyào ma  
心灵 的 需要 吗?

think look one [mw] person holds [faith]  
11 Xiǎngxiang kàn yí ge rén bǎ xìnxīn  
想想 看, 一 个 人 把 信心

established at wrong mistaken 's foundation plinth upon holds  
jiànli zài cuòwù de jīchǔ shang bǎ  
建立 在 错误 的 基础 上, 把

hope entrusted at empty {having nothing} 's [object's]  
xīwàng jìtuō zài xūwú de duìxiàng  
希望 寄托 在 虚无 的 对象

body upon then how can {be able} {to get} {to arrive at}  
shēnshang yòu zěnmē kěnéng dédào  
身上, 又 怎么 可能 得到

eternal {long time} 's peace security fortune blessings  
yǒngjiǔ de píng'ān xìngfú ne  
永久 的 平安 幸福 呢?

long {long time} [since] [Chinese] people one straight deeply  
Chángjiǔ - yǐlái huárén yìzhí shēn  
长久 以来, 华人 一直 深

received [traditional] beliefs reverence 's [influence] worshipped  
shòu chuántǒng xìnyǎng de yǐngxiǎng chóngbài  
受 传统 信仰 的 影响, 崇拜

ancestors previous and each {type of} [gods] idols images in  
zǔxiān hé gè zhǒng shénmíng ǒuxiàng zài  
祖先 和 各 种 神明、 偶像, 在

daily common life living within reverently {carried out}  
rìcháng shēnghuó zhōng fèngxíng  
日常 生活 中 奉行

numbers many rituals and ceremony items towards them coming  
xǔduō yíshì hé lǐjié Duì tāmen lái  
许多 仪式 和 礼节。 对 他们 来

{to say} [universe] within having one [mw for person] created  
shuō yǔzhòu zhōng yǒu yí wèi chuàngzào  
说, 宇宙 中 有 一 位 创造

{ten thousand} things 's true God [God] and him  
wànwù de zhēn Shén — Shàngdì ér tā  
万物 的 真 神 —— 上帝, 而 他

possessing each {type of} beautiful good 's special qualities this  
jùyǒu gè zhǒng měihǎo de tèzhì zhè  
具有 各 种 美好 的 特质, 这

nearly at being completely [unfamiliar] 's view idea [however]  
jīhū shì wánquán mòshēng de guānniàn Rán'ér  
几乎 是 完全 陌生 的 观念。 然而,

just like above writing points out we need want  
zhèngrú shàngwén zhǐ chū wǒmen yào xiǎng  
正如 上文 指 出, 我们 要 想

{to obtain} {to get} heart spirit 's fullness sufficiency then must  
huòdé xīnlíng de mǎnzú jiù bìxū  
获得 心灵 的 满足, 就 必须

[know] people were how came 's [universe] within has  
zhīdao rén shì zěnmē lái de yǔzhòu zhōng yǒu  
知道 人 是 怎么 来的、 宇宙 中 有

not has one [mw for person] created things lord [ if ] [really]  
méiyǒu yí wèi Zàowùzhǔ Rúguǒ zhēnde  
没有 一 位 造物主。 如果 真的

has one [mw for person] created things lord [in that case] he  
yǒu yí wèi Zàowùzhǔ nàme tā  
有 一 位 造物主, 那么 他

to bottom is whom he towards earth globe and human kind has  
dàodǐ shì shéi Tā duì dìqiú hé rénlèi yǒu  
到底 是谁? 他 对 地球 和 人类 有

what will human kind many disasters many catastrophes he  
shénme zhǐyì Rénlèi duōzāi - duōnàn tā  
什么 旨意? 人类 多灾 多难, 他

towards this [cares] [knowing] [answers] at afterwards  
duì cǐ guānxīn ma Zhīdao dá'àn yǐhòu  
对 此 关心 吗? 知道 答案 以后,

we exert strength {to cause} selves ' life living  
wǒmen nǔlì shǐ zìjǐ de shēnghuó  
我们 努力 使 自己 的 生活

{to match} {to conform with} created things lord 's will then can  
pèihé Zàowùzhǔ de zhǐyì jiù néng  
配合 造物主的 旨意, 就能

enjoy have eternal {long time} 's peace security fortune blessings  
xiǎngyǒu yǒngjiǔ de píng'ān xìngfú  
享有 永久 的 平安 幸福。

receiving down coming we invite you [to consider] [some]  
jiē xialai wǒmen yāoqǐng nǐ kǎolǜ yìxiē  
接 下来, 我们 邀请 你 考虑 一些

created things lord exists {is present} 's testifying evidence  
Zàowùzhǔ cúnzài de zhèngjù  
造物主 存在 的 证据,

{to look at} can {[or] not} help you {to look for [and]} {arrive at}  
kànkàn néngfǒu bāngzhù nǐ zhǎodào  
看看 能否 帮助 你 找到

{agree with} reason 's [answers]

hé lǐ de dá'àn  
合理 的 答案。

---

want [to fill] {to sufficiency} heart spirit 's needs then must  
Yào mǎnzú xīnlíng de xūyào jiù bìxū  
11. 要 满足 心灵 的 需要, 就 必须

understand clearly what [questions]

míngbai shénme wèntí  
明白 什么 问题?

**Confucianism Taoism Buddhism three religions can**

Rú Dào Fó sān jiào néng  
儒、 道、 佛 三 教 能

**take [lead]**

dàilǐng  
带领

**people**

rén  
人

**[to get to know]**

rènshi  
认识

**created things lord**

Zàowùzhǔ ma  
造 物 主 吗?

[really] has one [mw for person] created things lord  
 Zhēnde Yǒu Yí Wèi Zàowùzhǔ ma  
 真的 有 一 位 造物主 吗?

^

towards created things lord is {is not} existing present 's  
 Duì Zàowùzhǔ shìfǒu cúnzài de  
 对 造物主 是否 存在 的

[question] people have not same 's views understandings  
 wèntí rénmen yǒu bùtóng de jiànjiě  
 问题, 人们 有 不同 的 见解。

have [some] people say I looking {do not} see  
 Yǒude rén shuō wǒ kàn bu jiàn  
 有的 人 说, 我 看 不 见

created things lord no way [to believe] he certainly solidly  
 Zàowùzhǔ wúfǎ xiāngxìn tā quèshí  
 造物主, 无法 相信 他 确实

exists {is present} have [some] people [feel] world upon that [so]  
 cúnzài yǒude rén juéde shìshàng nàme  
 存在; 有的 人 觉得, 世上 那么

much bitterness difficulty and in-justice must-ly not [can]  
 duō kǔnàn hé bùpíng dāngrán bù kěnéng  
 多 苦难 和 不平, 当然 不 可能

have one [mw for person] [cares about] people 's [God]  
 yǒu yí wèi guānxīn rén de Shàngdì  
 有 一 位 关心 人 的 上帝;

[ if ] have 's saying he not was {early on} {should have} held  
yàoshi yǒu de huà tā bú shì zǎo gāi bǎ  
要是有的话, 他不是早该把

world upon 's [various types of] bitterness difficulty all  
shishang de zhǒngzhǒng kǔnàn dōu  
世上的种种苦难都

{[made] to disappear} removed { your } thinking way then is  
xiāochú ma Nǐ de xiǎngfǎ yòu shì  
消除吗? 你的想法又是

what  
shénme ne  
什么呢?

[no matter] as how we even not should [because]  
Wúlùn rúhé wǒmen dōu bù gāi yīnwei  
2 无论如何, 我们都 不 该 因为

have bitterness difficulty and can fear 's matters thus  
yǒu kǔnàn hé kěpà de shì ér  
有 苦难 和 可怕 的 事 而

presumptuously lower appraisal judgment right please  
wàngxià - lùnduàn duì ma Qǐng  
妄下 论断, 对 吗? 请

think [ if ] created things lord {is not} existing present  
xiǎngxiang rúguǒ Zàowùzhǔ bù cúnzài  
想想, 如果 造物主 不 存在,

that [so] earth above types kinds numerous many designs  
nàme dìshang zhǒnglèi fánduō shèjì  
那么 地上 种类 繁多、 设计

exquisite ingenious ' living things including us human kind  
jīngmiào de shēngwù bāokuò wǒmen rénlèi  
精妙 的 生物, 包括 我们 人类,

then were how came 's [believe] [evolution] theory 's  
yòu shì zěnmē lái de ne Xiāngxìn jìnhuàlùn de  
又 是 怎么 来 的 呢? 相信 进化论 的

people identify as life was in great [nature] within  
rén rēnwéi shēngmìng shì zài dàzìrán zhōng  
人 认为, 生命 是 在 大自然 中

{bumped into} coincidence produced born 's {like that} afterwards  
pèngqiǎo chǎnshēng de ránhòu  
碰巧 产生 的, 然后

{step by step} gradually evolved transformed {to become} each  
zhújiàn yǎnhuà chéng gè  
逐渐 演化 成 各

{type of} comparatively complex miscellaneous ' living thing but  
lèi jiào fùzá de shēngwù Dàn  
类 较 复杂 的 生物。 但

you recognizing reality {thought [of]} {[in the] past} life  
nǐ rènzhēn xiǎngguo shēngmìng  
你 认真 想过, 生命

{bumped into} coincidence produced born 's opportunity  
pèngqiǎo chǎnshēng de jīhuì  
碰巧 产生 的 机会

investigated {to the finish} had [how] big  
jiūjìng yǒu duō dà ma  
究竟 有 多 大 吗?

|             |           |           |     |     |         |
|-------------|-----------|-----------|-----|-----|---------|
| Earth globe | this [so] | beautiful | not | is  | clearly |
| Dìqiú       | zhème     | měilì     | bú  | shì | qīngchū |
| 地球          | 这么        | 美丽        | 不   | 是   | 清楚      |

showing clearly    has    one    [mw for person]  
 biǎomíng    yǒu    yí    wèi  
 表明    有    一    位

[cares about] people 's created things lord  
 guānxīn    rén de    Zàowùzhǔ ma  
 关心    人 的    造物主 吗?

life    can {bump into} coincidence  
 Shēngmìng Néng    Pèngqiǎo  
 生命    能    碰巧

{be produced} {be born}  
 Chǎnshēng    ma  
 产生    吗?

living things ' basic [unit] is [cell] and [cell]  
 Shēngwù de jīběn dānwèi shì xìbāo ér xìbāo  
<sup>3</sup> 生物 的 基本 单位 是 细胞, 而 细胞

{in contrast}    {[is] by}    [protein]    constituted {to completion}  
 zé    yóu    dàn bái zhì    gòu chéng  
 则    由    蛋白质    构成。

[evolution] theory people hold acknowledge one [mw] simple 's  
 Jìn huà lùn zhě    chéng rèn    yí ge jiǎn dān de  
 进化论者    承认,    一 个 简单 的

[protein]    [molecule]    {bumping into} coincidence  
 dàn bái zhì    fēn zǐ    pèng qiǎo  
 蛋白质    分子    碰巧

{to be produced} {to be born} 's opportunity    only has  
 chǎn shēng    de    jī huì    zhǐ yǒu    10<sup>113</sup>  
 产生    的    机会    只有

mutually equals to afterwards face having [mw] portions  
xiāngdāng yú hòumian yǒu ge fēn  
(相当 於 1 后面 有 113 个 0) 分

{[among] them} one also exactly is {to say} must taste try  
zhī yī Yě jiùshì shuō yào chángshì  
之 一。 也 就是 说, 要 尝试

times {only then} have [possibility]  
10<sup>113</sup> cì cái yǒu kěnéng  
次, 才 有 可能

{to issue forth} {to come to life} one time numbers study specialists  
fāshēng yí cì Shùxuéjiā  
发生 一 次。 数学 家

identify as [ any ] matter situation {issuing forth} {coming to life} 's  
rènwéi rènhé shìqíng fāshēng de  
认为, 任何 事情 发生 的

opportunity rate [ if ] lower than mutually equals to  
jīhuìlǜ rúguǒ dī yú xiāngdāng yú  
机会率 如果 低 於 10<sup>50</sup> (相当 於 1

afterwards face having [mw] portions {[among] them} one  
hòumian yǒu ge fēn zhī yī  
后面 有 50 个 0) 分 之 一,

then {[at] root} {is not} [ can ] {issue forth} {come to life}  
jiù gēnběn bù kěnéng fāshēng le  
就 根本 不 可能 发生 了!

please further think life [emphatically] not  
4 Qǐng zài xiǎngxiang shēngmìng kě bú  
请 再 想想, 生命 可 不

is solely {relying on} one [mw] simple 's [protein] [molecule]  
shì dān kào yí ge jiǎndān de dàn báizhì fēnzǐ  
是 单 靠 一 个 简单 的 蛋白质 分子

then done 's want {to maintain} [cell] 's living power [at least]  
jiù xíng de yào wéichí xìbāo de huóli zhìshǎo  
就 行 的。 要 维 持 细 胞 的 活 力， 至 少

need two thousand {types of} [proteins] that [so] two thousand  
xūyào liǎngqiān zhǒng dàn bái zhì nàme liǎngqiān  
需 要 两 千 种 蛋 白 质。 那 么， 两 千

{types of} [proteins] in same one [time] inside  
zhǒng dàn bái zhì zài tóngyī shíjiān lǐ  
种 蛋 白 质 在 同 一 时 间 里

{bumping into} coincidence {to be produced} {to be born} 's  
pèngqiǎo chǎnshēng de  
碰 巧 产 生 的

opportunity then has [how] big [science] specialists  
jīhuì yòu yǒu duō dà ne Kēxuéjiā  
机 会 又 有 多 大 呢？ 科 学 家

estimate calculate opportunity only has mutually equals to  
gūjì jīhuì zhǐyǒu xiāngdāng yú  
估 计， 机 会 只 有  $10^{40000}$  (相 当 於 1

afterwards face having {ten thousands} [mw] portions  
hòumian yǒu wàn ge fēn  
后 面 有 4 万 个 0) 分

{[among] them} one opportunity this [so] vague boundless you  
zhī yī jīhuì zhème miǎománg nǐ  
之 一！ 机 会 这 么 渺 茫， 你

[really] [willing] [to believe] [evolution] theory {to use} this  
zhēnde yuànyì xiāngxìn jìn huà lùn yǐ cǐ  
真 的 愿 意 相 信 进 化 论， 以 此

{to be} as [faith] 's foundation plinth  
zuòwéi xìnxīn de jīchǔ ma  
作 为 信 心 的 基 础 吗？

|                                      |                            |                 |           |                            |
|--------------------------------------|----------------------------|-----------------|-----------|----------------------------|
|                                      | since -ly                  |                 |           | {bumping into} coincidence |
| 5                                    | Jirán                      |                 |           | pèngqiǎo                   |
|                                      | 既然                         |                 |           | 碰巧                         |
| {to produce} {to give birth to}      | one                        | [mw]            | [ cell ]  | 's opportunity             |
| chǎnshēng                            | yí                         | ge              | xìbāo     | de jīhuì                   |
| 产生                                   | 一                          | 个               | 细胞        | 的 机会                       |
| [already] tiny [with] such tininess  | that [so]                  | requiring       | [ cell ]  | further                    |
| yǐjīng                               | wēihūqíwēi                 | nàme            | yào       | xìbāo zài                  |
| 已经                                   | 微乎其微,                      | 那么              | 要         | 细胞再                        |
| {to bump into} coincidence           | {to evolve} {to transform} | {to become}     |           |                            |
| pèngqiǎo                             | yǎnhuà                     | chéng           |           |                            |
| 碰巧                                   | 演化                         | 成               |           |                            |
| [compositions] complex miscellaneous | types kinds                | numerous many   |           |                            |
| jiégòu                               | fùzá                       | zhǒnglèi        | fánduō    |                            |
| 结构                                   | 复杂、                        | 种类              | 繁多        |                            |
| 's living things                     | opportunity                | then            | more      | vague boundless            |
| de shēngwù                           | jīhuì                      | jiù             | gèng      | miǎománg le                |
| 的 生物,                                | 机会                         | 就               | 更         | 渺茫 了!                      |
| matter reality upon                  | humans                     | and             | [animals] | [aside from]               |
| Shìshìshàng                          | rén                        | hé              | dòngwù    | chúle                      |
| 事实上,                                 | 人                          | 和               | 动物        | 除了                         |
| [composition] upon                   | 's differences             | them outside    | also      | have                       |
| jiégòu                               | shàng de chābié            | zhīwài          | hái       | yǒu                        |
| 结构                                   | 上 的 差别                     | 之外,             | 还         | 有                          |
| numbers many                         | 's divergences             | examples like   | man       | has                        |
| xǔduō                                | de chāyì                   | lìrú            | rén       | yǒu                        |
| 许多                                   | 的 差异,                      | 例如              | 人         | 有                          |
| [conscience] feelings and            | [moral] views ideas        | man             | also      | {is able to}               |
| liángxīn                             | gǎnqíng hé dàodé           | guānniàn rén yě | huì       |                            |
| 良心、                                  | 感情 和 道德                    | 观念, 人 也         | 会         |                            |

think test know beauty has deducing reasoning ability [animals]  
sīkǎo shěnměi yǒu tuīlǐ nénglì dòngwù  
思考、审美、有 推理 能力； 动物

yet lack these [ all ] special qualities [ if ] man was from  
què quēfá zhè yíqiè tèzhì Rúguǒ rén shì cóng  
却 缺乏 这 一切 特质。 如果 人 是 从

[animals] {step by step} gradually evolved transformed thus came  
dòngwù zhújiàn yǎnhuà ér lái  
动物 逐渐 演化 而 来

's man and [animals] them between then how [possibly]  
de rén hé dòngwù zhījiān yòu zěnmē kěnéng  
的, 人 和 动物 之间 又 怎么 可能

exists {is present} this [so] enormous ' great trench this is  
cúnzài zhème jùdà de hónggōu ne Zhè shì  
存在 这么 巨大 的 鸿沟 呢? 这是

[evolution] theory no way {to solve} {to explain} 's [problem]  
jìnhuàlùn wúfǎ jiěshì de nántí  
进化论 无法 解释 的 难题。

a one [mw] simple 's [protein] [molecule]  
Jiǎ Yí ge jiǎndān de dàn bái zhì fēn zǐ  
1 - 5. (甲) 一 个 简单 的 蛋白质 分子

{bumping into} coincidence {to be produced} {to be born} 's  
pèngqiǎo chǎnshēng de  
碰巧 产生 的

opportunity has [how] big b [evolution] theory  
jīhuì yǒu duō dà Yí Jìnhuàlùn  
机会 有 多 大? (乙) 进化论

{[has] no} way {to solve} {to explain} what [problem]  
wúfǎ jiěshì shénme nántí  
无法 解释 什么 难题?

**makes people {be surprised} {exclaim in admiration} 's**

Lìng Rén Jīngtàn de  
令 人 惊叹 的

**[universe] and Earth globe**

Yǔzhòu hé Dìqiú  
宇宙 和 地球

please {look at} makes people stern -ly  
Qǐng kànkàn lìng rén lǐnrán -  
6 请 看看 令 人 凛然

{give life to} admiration 's vast [universe] {according to}  
shēngwèi de hàohàn yǔzhòu Jù  
生畏 的 浩瀚 宇宙。 据

[astronomy] specialists estimating calculating [universe] within  
tiānwénxuéjiā gūjì yǔzhòu zhōng  
天文学家 估计, 宇宙 中

[approximately] has {hundreds of millions of} [mw] [galaxies]  
dàyuē yǒu yì ge xīngxì  
大约 有 1 000 亿 个 星系,

each [mw] [galaxy] [at least] by {hundreds of millions of}  
měi ge xīngxì zhìshǎo yóu yì  
每 个 星系 至少 由 1 000 亿

[mw for round objects] stars organized {to become} have some  
kē xīng zǔchéng yǒuxiē  
颗 星 组成, 有些

stars ' body amassed [even] {compared to} [ sun ] {still more}  
xīng de tǐjī shènzhì bǐ tàiyáng hái  
星 的 体积 甚至 比 太阳 还

{must be} bigger numbers many times but [galaxy] with [galaxy]  
yào dà xǔduō bèi Dàn xīngxì yǔ xīngxì  
要 大 许多 倍! 但 星系 与 星系

them between not is irregular chaotic without order 's [but rather]  
zhījiān bú shì záluàn - wúzhāng de ér  
之间 不是 杂乱 无章 的, 而

is ordered -ly has arrangement 's this not is showing clearly  
shì jǐngrán - yǒuxù de Zhè bú shì biǎomíng  
是 井然 有序 的。这 不是 表明

[universe] within has one [mw for person] ability power  
yǔzhòu jiān yǒu yí wèi nénglì  
宇宙 间 有 一 位 能力

high strong 's master governor  
gāoqiáng de zhǔzǎi ma  
高强 的 主宰 吗?

in [ all ] [heavenly] bodies among earth globe this  
Zài suǒyǒu xīngtǐ zhōng dìqiú zhè  
7 在 所有 星体 中, 地球 这

[mw for round objects] [planet] [is especially] singular special  
kē xíngxīng yóuqí dúte  
颗 行星 尤其 独特。

earth globe exactly {is like} [mw] refinement -hearted designed  
Dìqiú jiù xiàng ge jīngxīn shèjì  
地球 就 像 个 精心 设计、

[in every kind of thing] {all ready} prepared 's house  
yàngyàng qíbèi de fángwū  
样样 齐备 的 房屋,

possessing {equipped with} {to maintain} life [all] needs '  
jùbèi wéichí shēngmìng suǒ xū de  
具备 维持 生命 所 需 的

[everything] examples like water [ air ] sun light food matter  
yíqiè lìrú shuǐ kōngqì yángguāng shíwù  
一切, 例如 水、 空气、 阳光、 食物

etc. earth globe ten portions {is suitable for} human kind and  
 děngděng Dìqiú shífēn shìhé rénlèi hé  
 等等。 地球 十分 适合 人类 和

[animals] {to reside in} think look one place  
 dòngwù jūzhù Xiǎngxiang kàn yì suǒ  
 动物 居住。 想想 看, 一 所

[in every kind of thing] {all ready} prepared 's house [ if ]  
 yàngyàng qíbèi de fángwū rúguǒ  
 样样 齐备 的 房屋 如果

{did not} have person {to design} and {to construct} [could]  
 méiyǒu rén shèjì hé jiànào kěyǐ  
 没有 人 设计 和 建造, 可以

natural -ly {be produced} {be born} same [type of] way logic  
 zìrán chǎnshēng ma Tóngyàng dàoli  
 自然 产生 吗? 同样 道理,

{compared to} house complex miscellaneous getting {much more}  
 bǐ fángwū fùzá de duō  
 比 房屋 复杂 得 多、

[scale] larger getting {much more} 's earth globe and earth globe  
 guīmó dà de duō de dìqiú hé dìqiú  
 规模 大 得 多 的 地球 和 地球

upon 's [ecological] system not are more needing one  
 shàng de shēngtài xìtǒng bú shì gèng xūyào yí  
 上 的 生态 系统, 不 是 更 需要 一

[mw for person] created things lord {to go} {to design} and  
 wèi Zàowùzhǔ qù shèjì hé  
 位 造物主 去 设计 和

{to create}  
 chuàngzào ma  
 创造 吗?

---

for what      say    [universe]    and    earth globe    are  
Wèishénme    shuō    yǔzhòu    hé    dìqiú    shì  
6, 7.    为什么    说,    宇宙    和    地球    是

created things lord exists {is present} 's    clear proof  
zàowùzhǔ    cúnzài    de míngzhèng  
造 物 主    存 在    的    明 证 ?

---

[universe] very has order must -ly has great 's  
Yǔzhòu    hěn    yǒu    zhìxù    bìrán    yǒu    wěidà    de  
宇 宙    很    有    秩 序    必 然    有    伟 大    的  
  
designing person  
shèjìzhě  
设 计 者    .....

.....      just like      [in every kind of thing]  
zhèngrú      yàngyàng  
正 如      样 样  
  
{all ready} prepared 's    house    must -ly    has  
qíbèi    de    fángwū    bìrán    yǒu  
齐 备    的    房 屋    必 然    有  
  
person {to construct}  
rén      jiànào  
人      建 造

strange wonderful 's human body

Qímiào de Réntǐ  
奇妙 的 人体

strange wonderful 's human body [structure] also is  
Qímiào de réntǐ jiégòu yě shì  
8 奇妙 的 人体 结构 也 是

created things lord exists {is present} 's has strength  
Zàowùzhǔ cúnzài de yǒulì  
造物主 存在 的 有力

testifying evidence let us {look at} slight small 's [cell]  
zhèngjù Ràng wǒmen kànkàn wēixiǎo de xìbāo  
证据。 让 我们 看看 微小 的 细胞

human body [approximately] {is by} one hundred  
ba Réntǐ dàyuē yóu yībǎi  
吧。 人体 大约 由 一百

{tens of thousands of} {hundreds of millions of} [mw] [cells]  
wàn yì ge xìbāo  
万 亿 个 细胞

organized {to become} each [mw] [cell] {even is} ten portions  
zǔchéng Měi ge xìbāo dōu shífēn  
组成。 每 个 细胞 都 十分

complex miscellaneous [moreover] functions  
fùzá érqiě gōngnéng  
复杂, 而且 功能

{are in order} {are complete} exactly like one [mw] city  
qíquán jiù xiàng yí ge chéngshì  
齐全, 就 像 一 个 城市

{of one} [way] in [cell] it inside has bear {responsibility [for]}  
yíyàng Zài xìbāo zhīnèi yǒu fùzé  
一样。 在 细胞 之内, 有 负责

pointing dispatching 's has bear {responsibility [for]} {giving birth to}  
zhǐhuī de yǒu fùzé shēngchǎn  
指挥 的, 有 负责 生产

energy quantity 's has bear {responsibility [for]} transportation 's  
néngliàng de yǒu fùzé yùnshū de  
能量 的, 有 负责 运输 的,

has bear {responsibility [for]} resisting {epidemic disease} 's each  
yǒu fùzé kàngyì de gè  
有 负责 抗疫 的, 各

part issue wield -ing each self 's function [mutually]  
bùfen fāhuīzhe gèzì de gōngnéng bǐcǐ  
部分 发挥 着 各自 的 功能, 彼此

harmonious {of one} cause in each [mw] [cell] nucleus inside  
xiétiáo yízhì zài měi ge xìbāohé li  
协调 一致。 在 每 个 细胞核 里,

even has complex miscellaneous getting difficult to put {belief [in]}  
dōu yǒu fùzá de nányǐ - zhìxìn  
都 有 复杂 得 难以 置信

's [heredity] [genes] [ DNA ]  
de yíchuán jīyīn tuōyǎnghétánghésuān  
的 遗传 基因 —— 脱氧核糖核酸 (DNA)。

[ if ] hold one [mw] [ DNA ] place contains '  
Rúguǒ bǎ yí ge tuōyǎnghétánghésuān suǒ hán de  
如果 把 一 个 脱氧核糖核酸 所 含 的

pointings instructions all written out {to come} mutually equals  
zhǐshì quán dōu xiě chūlai xiāngdāng  
指示 全都 写 出来, 相当

to writing [mw for books] pages thick 's books [these]  
yú xiě běn yè hòu de shū Zhèxiē  
於 写 1 000 本 600 页 厚 的 书。 这些

pointings instructions exactly {[are] like} design blue[prints]  
zhǐshì jiù xiàng shèjì lán tú  
指示 就 像 设计 蓝图

{of one} [way] decide -s { our } skin colour [stature]  
yíyàng juéding le wǒmen de fūsè shēncái  
一样, 决定了 我们 的 肤色、 身材、

head hair type [as well as] body 's [other] special phenomena  
tóufa lèixíng yǐjī shēntǐ de qítā tèzhēng  
头发 类型, 以及 身体 的 其他 特徵

and [details] since -ly construction blue[prints] all are people  
hé xìjié Jìrán jiànzhù lán tú dōu shì rén  
和 细节。 既然 建筑 蓝图 都 是 人

refinement -heartedly designed out {to come} 's that [so]  
jīngxīn shèjì chulai de nàme  
精心 设计 出来 的, 那么,

complex miscellaneous getting {much more} 's [genetic]  
fùzá de duō de jīyīn  
复杂 得 多 的 基因

blue[prints] then are who designed 's  
lán tú yòu shì shéi shèjì de ne  
蓝图 又 是 谁 设计 的 呢?

human body has various {types of} not same 's organs  
Réntǐ yǒu gè zhǒng bùtóng de qìguān  
' 人体 有 各 种 不同 的 器官,

[these] organs design exquisite ingenious formed structure  
zhèxiē qìguān shèjì jīngmiào jiégòu  
这些 器官 设计 精妙, 结构

complex miscellaneous function un- usually unusual special  
fùzá gōngnéng fēicháng qítè  
复杂, 功能 非常 奇特,

humans [all] made 's [any] machines instruments all  
rén suǒ zào de rèn hé jīqì dōu  
人 所 造 的 任何 机器 都

{are not} able with human body this {set of} machine instrument  
bùnéng gēn réntǐ zhè fù jīqì  
不能 跟 人体 这 副 “机器”

mutually {to compare} human body most strange wonderful 's  
xiāngbǐ Réntǐ zuì qímào de  
相比。 人体 最 奇妙 的

exactly is [cerebrum] new Britannica [encyclopedia] points out  
jiùshì dànǎo Xīn Dàying Bǎikēquánshū zhǐchū  
就是 大脑。 《新 大英 百科全书》 指出：

[cerebrum] [nervous] system transmitting delivering  
Dànnǎo shénjīng xìtǒng chuánsòng  
“大脑 神经 系统 传送

messages news ' direction style {compared to} world upon  
xìnxī de fāngshì bǐ shìshàng  
信息 的 方式， 比 世上

most large 's [telephone] [network] systems  
zuìdà de diànhuà wǎngluò xìtǒng  
最大 的 电话 网络 系统

complex miscellaneous getting {much more} human brain [solving]  
fùzá de duō rénnǎo jiějué  
复杂 得 多； 人脑 解决

[problems] 's ability power far exceeds over [performance]  
wèntí de nénglì yuǎnyuǎn chāoguò xìngnéng  
问题 的 能力， 远远 超过 性能

most strong 's [computer] human brain 's  
zuì qiáng de diànnǎo Rénnǎo de  
最 强 的 电脑。” 人脑 的

|             |               |      |                       |      |
|-------------|---------------|------|-----------------------|------|
| strangeness | wonderfulness | even | [science] specialists | also |
| qímào       |               | lián | kēxuéjiā              | yě   |
| 奇妙,         |               | 连    | 科学家                   | 也    |

|                                 |  |           |                     |  |
|---------------------------------|--|-----------|---------------------|--|
| acclaim as [peak of perfection] |  | this [so] | exquisite ingenious |  |
| tànwéiguānzhǐ                   |  | Zhème     | jīngmiào            |  |
| 叹为观止。                           |  | 这么        | 精妙                  |  |

|         |               |    |        |          |               |
|---------|---------------|----|--------|----------|---------------|
| complex | miscellaneous | '  | organ  | how [so] | can {be able} |
| fùzá    |               | de | qìguān | zěnmē    | kěnéng        |
| 复杂      |               | 的  | 器官,    | 怎么       | 可能            |

|                           |                  |              |
|---------------------------|------------------|--------------|
| {bumped into} coincidence | {to be produced} | {to be born} |
| pèngqiǎo                  | chǎnshēng        | ne           |
| 碰巧                        | 产生               | 呢?           |

|       |            |           |                   |         |       |
|-------|------------|-----------|-------------------|---------|-------|
|       | human body | this [so] | strange wonderful | helps   | us    |
| 8, 9. | Réntǐ      | zhème     | qímào             | bāngzhù | wǒmen |
|       | 人体         | 这么        | 奇妙,               | 帮助      | 我们    |

|         |        |        |         |
|---------|--------|--------|---------|
| see out | what   | matter | reality |
| kànchū  | shénme | shìshí |         |
| 看出      | 什么     | 事实?    |         |

|               |          |            |       |         |     |              |
|---------------|----------|------------|-------|---------|-----|--------------|
|               | at above | [material] | [can] | help    | you | {to get} out |
| <sup>10</sup> | Yǐshàng  | zīliào     | kěyǐ  | bāngzhù | nǐ  | déchū        |
|               | 以上       | 资料         | 可以    | 帮助      | 你   | 得出           |

|        |                      |    |                 |     |      |
|--------|----------------------|----|-----------------|-----|------|
| what   | concluding statement |    | think {must be} | you | will |
| shénme | jiélùn               | ne | Xiǎngbì         | nǐ  | huì  |
| 什么     | 结论                   | 呢? | 想必              | 你   | 会    |

|           |      |      |      |               |      |
|-----------|------|------|------|---------------|------|
| same view | have | law  | then | {must be} set | have |
| tóngyì    | yǒu  | fǎlǜ | jiù  | bìdìng        | yǒu  |
| 同意,       | 有    | 法律   | 就    | 必定            | 有    |

establishes law person have design then {must be} set have  
lǐfǎzhě yǒu shèjì jiù bìding yǒu  
立法者， 有 设计 就 必定 有

designing person from slight small 's [atoms] to vast 's  
shèjìzhě Cóng wēixiǎo de yuánzǐ dào hàohàn de  
设计者。 从 微小 的 原子 到 浩瀚 的

[universe] all order ordered -ly back reflecting out design 's  
yǔzhòu dōu zhìxù - jǐngrán fǎnyìng chū shèjì de  
宇宙 都 秩序 井然， 反映 出 设计 的

exquisiteness ingeniousness and [wisdom] 's  
jīngmiào hé zhìhuì de  
精妙 和 智慧 的

highness transcendence since -ly like this [to believe] have one  
gāochāo Jìrán rúcǐ xiāngxìn yǒu yí  
高超。 既然 如此， 相信 有 一

[mw for person] [wisdom] high deep ability power no exhaustion  
wèi zhìhuì gāoshēn nénglì wúqióng  
位 智慧 高深、 能力 无穷

's created things lord and [everything] all is he designed and  
de Zàowùzhǔ ér yíqiè dōu shì tā shèjì hé  
的 造物主， 而 一切 都是 他 设计 和

created 's not is ten portions {agrees with} reason 's  
chuàngzào de bú shì shífēn hélǐ de  
创造的， 不是 十分 合理 的

thinking way

xiǎngfǎ ma  
想法 吗？

[the Bible] speaks getting very {agreeing with}  
Shèngjīng shuō de hěn hé  
11 圣经 说 得 很 合

sense reason since from {creation of} world [since] [God's]  
qínglǐ Zìcóng chuàngshì yǐlái Shàngdì  
情理: “自从 创世 以来, 上帝

[those] looking {do not} see 's special qualities exactly are  
nèixiē kàn bu jiàn de tèzhì jiùshì  
那些 看 不 见 的 特质, 就是

{ his } eternal permanent power quantity and God nature even  
tā de yǒnghéng lìliang hé shénxìng dōu  
他的 永恒 力量 和 神性, 都

{are already} clear can see from he [all] made 's [things]  
yǐ qīngchū kějiàn cóng tā suǒ zào de dōngxi  
已 清楚 可见, 从 他所 造的 东西

exactly can see out {to come} [ so ] they truly presently  
jiù néng kàn chulai suǒyǐ tāmen shízài  
就 能 看 出来, 所以 他们 实在

{do not} have [excuse] [Romans] book humans  
méiyǒu jièkǒu Luómǎshū Rén  
没有 藉口。” (罗马书 1:20) 人

certainly solidly looking {do not} see [God] but [believing]  
quèshí kàn bu jiàn Shàngdì dàn xiāngxìn  
确实 看 不 见 上帝, 但 相信

[God] exists {is present} absolutely not is enchantment belief  
Shàngdì cúnzài jué bú shì míxìn  
上帝 存在 绝 不 是 迷信,

also not is not considering [science] in daily common  
yě bú shì wǎnggù kēxué Zài rìcháng  
也 不 是 罔顾 科学。 在 日常

life living within its actuality has very many [things] we  
shēnghuó zhōng qíshí yǒu hěn duō dōngxi wǒmen  
生活 中, 其实 有 很 多 东西 我们

even looking {do not} see examples like wind electrical power  
dōu kàn bu jiàn lǐrú fēng diànlì  
都 看 不 见, 例如 风、 电力、

magnetic fields [gravitational] force etc. [however] [these]  
cíchǎng wànyǒuyǐnlì děngděng Búguò zhèxiē  
磁场、 万有引力 等等。 不过, 这些

matters things {[in their] places} issue wield 's [effects] we  
shìwù suǒ fāhuī de zuòyòng wǒmen  
事物 所 发挥 的 作用, 我们

even can see [ so ] {will not} [doubt] [these] matters things  
dōu néng kànjian suǒyǐ búhuì huáiyí zhèxiē shìwù  
都 能 看见, 所以 不会 怀疑 这些 事物

' existence presence same [type of] way logic [universe]  
de cúnzài Tóngyàng dàoli yǔzhòu  
的 存在。 同样 道理, 宇宙

{ten thousand} things order ordered -ly design  
wànwù zhìxù - jǐngrán shèjì  
万物 秩序 井然, 设计

exquisite ingenious issue wield -ing not ordinary 's [effects]  
jīngmiào fāhuīzhe fēifán de zuòyòng  
精妙, 发挥 着 非凡 的 作用,

we see this [ all ] natural -ly should infer decide out  
wǒmen kànjian zhè yíqiè zìrán yīnggāi tuīduàn chū  
我们 看见 这 一切, 自然 应该 推断 出

[universe] within certainly solidly has one [mw for person] great  
yǔzhòu jiān quèshí yǒu yí wèi wěidà  
宇宙 间 确实 有 一 位 伟大

's designing person created {ten thousand} things '  
de shèjìzhě chuàngzào wànwù de  
的 设计者 —— 创造 万物 的

[God]  
Shàngdì  
上帝。

[however] you [maybe] will think since -ly we  
Búguò nǐ kěnéng huì xiǎng Jìrán wǒmen  
12 不过 你 可能 会 想: 既然 我们

looking {do not} see [God] then how [so] [to know] he is  
kàn bu jiàn Shàngdì yòu zěnmě zhīdao tā shì  
看 不 见 上帝, 又 怎么 知道 他 是

one [mw for person] what [kind] 's god how [so] {to go}  
yí wèi zěnyàng de shén ne Zěnmě qù  
一 位 怎样 的 神 呢? 怎么 去

{to recognize} {to know} him with him {to establish} friendship  
rènshi tā gēn tā jiànlì yǒuyì ne  
认识 他, 跟 他 建立 友谊 呢?

[these] asking subjects we {do not} {need to} blindly guess  
Zhèxiē wèntí wǒmen búbì xiācāi  
这些 问题 我们 不必 瞎猜,

[because] [God] {early on} already [through] two [mw]  
yīnwei Shàngdì zǎoyǐ tōngguò liǎng ge  
因为 上帝 早已 通过 两 个

directions methods let people recognize know him one [mw]  
fāngfǎ ràng rén rènshi tā Yí ge  
方法 让 人 认识 他。 一 个

direction method is {to let} people [through]  
fāngfǎ shì ràng rén tōngguò  
方法, 是 让 人 通过

carefully {[with attention to] detail} observing examining he  
zǐxì guānchá tā  
仔细 观察 他

created 's {ten thousand} things go [to understand] { his }  
chuàngzào de wànwù qù liǎojiě tā de  
创造 的 万物, 去 了解 他的

[wisdom] ability power and loving heart etc. special qualities  
zhìhuì nénglì hé àixīn děng tèzhì  
智慧、 能力 和 爱心 等 特质;

another one [mw] direction method is {to let} people  
lìng yí ge fāngfǎ shì ràng rén  
另 一 个 方法, 是 让 人

{by means of} he enlightened showed people {to write} down 's  
jièzhe tā qǐshì rén xiěxià de  
藉着 他 启示 人 写下 的

one [mw for books] book clearly {to recognize} {to know} him and  
yí běn shū qīngchū rènshi tā hé  
一 本 书, 清楚 认识 他和

{ his } will this [mw for books] book exactly is [the Bible]  
tā de zhǐyì zhè běn shū jiùshì Shèngjīng  
他的 旨意, 这 本 书 就是 圣经。

---

a for what [to believe] [God] exists {is present}  
Jiǎ Wèishénme xiāngxìn Shàngdì cúnzài  
10 - 12. (甲) 为什么 相信 上帝 存在

[emphatically] not is enchantment belief reaching not  
bìng bú shì míxìn jí bù  
并 不 是 迷信 及 不

{agreeing with} reason b [now] you towards [God] 's  
hérlǐ Yǐ Xiànzài nǐ duì Shàngdì de  
合理? (乙) 现在, 你 对 上帝 的

existence presence have what {look at} way  
cúnzài yǒu shénme kànfǎ  
存在 有 什么 看法?

[God] is west direction people 's god  
Shàngdì Shì Xīfāngrén de Shén ma  
“上帝”是西方人的神吗？

[today] very many [Chinese] people even worship  
Jīntiān hěnduō huárén dōu chóngbài  
今天，很多华人 都崇拜

heaven earth [gods] or ancestors previous  
tiāndì shénmíng huò zǔxiān  
天地 神明 或 祖先

teaching models towards [God] yet feel {arriving at}  
shībiǎo duì Shàngdì què gǎndào  
师表，对 “上帝” 却 感到

[foreign] [abstract] identify as [God] is  
mòshēng chōuxiàng rènwéi Shàngdì shì  
陌生、抽象，认为 “上帝” 是

west direction people 's god [however] you examine test  
xīfāngrén de shén Kěshì nǐ chákǎo  
西方人的神。可是你查考

[once] [China] ancient era 's [documents] then will  
yíxià Zhōngguó gǔdài de wénxiàn jiù huì  
一下 中国 古代的文献，就会

have expected thought not {arriving at} 's  
yǒu yìxiǎng bu dào de  
有 意想 不 到 的

generated revelation {[from] original} came early at {a few}  
fāxiàn Yuánlái zǎo zài jǐ  
发现。 原来， 早在 几

{thousands of} years before 's {Xia [dynasty's time]}  
 qiān nián qián de Xià  
 千 年 前 的 夏、

{Shang [dynasty's time]} {Zhou [dynasty's time]} [China]  
 Shāng Zhōu Zhōnghuá  
 商、 周、 中华

people group then worshipped one [mw for person]  
 Mínzú jiù chóngbài yí wèi  
 民族 就 崇拜 一 位

most high none above 's [deity] [indicates a change]  
 zhìgāo - wúshàng de shénmíng le  
 至高 无上 的 神明 了。

[China] [religious] history says facing time 's people  
 Zhōngguó Zōngjiào Shǐ shuō dāngshí de rén  
 《中国 宗教 史》 说, 当时 的 人

identified as heaven earth them between has one [mw]  
 rènwéi tiāndì zhījiān yǒu yí ge  
 认为, “天地 之间 有 一 个

most high none above no place not manages ' master god  
 zhìgāo - wúshàng wúsuǒbùguǎn de zhǔshén  
 至高 无上、 无 所 不 管 的 主神。

Shang dynasty called this [mw] most high 's  
 Shāngdài chēng zhèige zuìgāo de  
 …… 商代 称 这个 最高 的

god spirit as Emperor or [God] Zhou dynasty  
 shénlíng wéi Dì huò Shàngdì Zhōudài  
 神灵 为 ‘帝’ 或 ‘上帝’, 周代

approximately [B.C.E.] [century] [B.C.E.]  
 yuē Gōngyuánqián shìjì Qián  
 [约 公元前 11 世纪 - 前 256]

{in contrast} called it as Heaven or Heavenly Emperor  
zé chēng zhī wéi Tiān huò Tiāndì  
则 称 之 为 ‘天’ 或 ‘天帝’”。

from this can see [believing] [universe] within has one  
Yóucǐ - kějiàn xiāngxìn yǔzhòu jiān yǒu yí  
由此 可见, 相信 宇宙 间 有 一

[mw for person] most high 's [God] [emphatically] not  
wèi zhìgāo de Shàngdì bìng bú  
位 至高的 上帝 并 不

is west direction people 's [patent]  
shì xīfāng rén de zhuānli  
是 西方 人 的 “专利”。

[however] {arrive at} -ed Spring Autumn  
Kěshì dào le Chūnqiū  
可是, 到了 春秋

Warring States times eras approximately [B.C.E.]  
Zhànguó shídài yuē Gōngyuánqián  
战国 时代 (约 公元前 722

[B.C.E.] [B.C.E.] [B.C.E.]  
Qián Qián Qián  
- 前 481, 前 480 - 前 221),

Confucian {school of thought} and Taoist {school of thought}  
Rújiā hé Dàojiā  
儒家 和 道家

rose at these two [mw] thought  
xīngqǐ zài zhè liǎng ge sīxiǎng  
兴起, 在 这 两 个 思想

propagating {groups of people sharing same view} 's  
liúpài de  
流派 的

[influence] under worshipping [God] 's [consciousness]  
yǐngxiǎng xià chóngbài Shàngdì de yìshí  
影响 下, “崇拜 上帝” 的 意识

then {step by step} gradually {was by} respecting [serving]  
jiù zhújiàn bèi jìngfèng  
就 逐渐 被 “敬奉

heaven earth 's view idea taken and replaced it  
tiāndì de guānniàn qǔ'érdàizhī  
天地” 的 观念 取而代 之。

{arrive at} -ed Han dynasty [B.C.E.] [C.E.]  
Dào le Hàndài Gōngyuánqián Gōngyuán  
到了 汉代 (公元前 202 - 公元

221) , emperor solely honoured  
huángdì dúzūn  
皇帝 独尊

Confucian {school of thought} Confucian learning  
Rújiā Rúxué  
儒家, 儒学

became as practice {prevailing custom} nation people  
chéngwéi fēngshàng guórén  
成为 风尚, 国人

more {[as] important} viewed [individual] 's [moral]  
gèng zhòngshì gèrén de dàodé  
更 重视 个人 的 道德

building cultivation and ranks classes  
xiūyǎng hé jiējí  
修养 和 阶级

involvements relations social order worshipping [God]  
guānxi shèhuì zhìxù chóngbài Shàngdì  
关系、 社会 秩序, “崇拜 上帝”

|                       |                           |                      |                    |                 |
|-----------------------|---------------------------|----------------------|--------------------|-----------------|
| 's                    | view idea                 | {then was}           | more               | pattern blurred |
| de                    | guānniàn                  | jiù                  | gèng               | móhu            |
| 的                     | 观念                        | 就                    | 更                  | 模糊              |
| [indicates a change]  | le                        | afterwards came      | Buddhist religion  |                 |
|                       | 了。                        | Hòulái               | Fójiào             |                 |
|                       |                           | 后来                   | 佛教                 |                 |
| spread {to enter}     | [China]                   | [Chinese] people     | then               |                 |
| chuánrù               | Zhōngguó                  | huárén               | jiù                |                 |
| 传入                    | 中国,                       | 华人                   | 就                  |                 |
| {did not} further     | [believe]                 | world within         | has                | one             |
| búzài                 | xiāngxìn                  | shìjiān              | yǒu                | yí              |
| 不再                    | 相信                        | 世间                   | 有                  | 一               |
| [mw for person]       | {orders around} allocates | [universe]           | 's                 |                 |
| wèi                   | zhīpèi                    | yǔzhòu               | de                 |                 |
| 位                     | 支配                        | 宇宙                   | 的                  |                 |
| created things lord   | they                      | identified as        | Heaven             | is              |
| Zàowùzhǔ              | Tāmen                     | rènwéi               | Tiān               | shì             |
| 造物主。                  | 他们                        | 认为                   | 天                  | 是               |
| {ten thousand} things | ' master governor         | [God]                | 's                 |                 |
| wànwù                 | de zhǔzǎi                 | Shàngdì              | de                 |                 |
| 万物                    | 的 主宰,                     | “上帝”                 | 的                  |                 |
| view idea             | then from                 | [Chinese] people     | 's [consciousness] |                 |
| guānniàn              | jiù cóng                  | huárén               | de yìshì           |                 |
| 观念                    | 就 从                       | 华人                   | 的 意识               |                 |
| within                | {step by step} gradually  | vanished {got lost}  |                    |                 |
| zhōng                 | zhújiàn                   | xiāoshī              |                    |                 |
| 中                     | 逐渐                        | 消失,                  |                    |                 |
| changed got           | [foreign] and [abstract]  | [indicates a change] |                    |                 |
| biànde mòshēng        | ér chōuxiàng              | le                   |                    |                 |
| 变得 陌生 而 抽象            |                           | 了。                   |                    |                 |

that [so] [God] to bottom is [mw] what [kind] 's  
Nàme Shàngdì dàodǐ shì ge zěnyàng de  
那么, “上帝” 到底 是 个 怎样 的

god [the Bible] shows clearly [God] [emphatically]  
shén ne Shèngjīng biǎomíng Shàngdì bìng  
神 呢? 圣经 表明, 上帝 并

not is certain {kind of} [is in charge of] heaven earth  
bú shì mǒu zhǒng zhǔzǎi tiāndì  
不 是 某 种 主宰 天地

{ten thousand} things [being in motion] 's strength quantity  
wànwù yùnxíng de lìliang  
万物 运行 的 力量

or [natural] law rule also not is {[as] one} kind  
huò zìrán fǎzé yě bú shì yībān  
或 自然 法则, 也 不 是 一般

[Chinese] people {hearts or minds} eyes within place  
huárén xīnmù zhōng suǒ  
华人 心目 中 所

respect worship 's Heaven [but rather] is one [mw]  
jìngbài de Tiān ér shì yí ge  
敬拜 的 “天”, 而 是 一 个

spirit [person] has life has feelings has  
língtǐ yǒu shēngmìng yǒu gǎnqíng yǒu  
灵体, 有 生命, 有 感情, 有

individual nature special qualities is created  
gèxìng tèzhì shì chuàngzào  
个性 特质, 是 创造

heaven earth {ten thousand} things ' most high  
tiāndì wànwù de zhìgāo  
天地 万物 的 至高

|                   |                      |                       |                                   |                  |
|-------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------------|
| master governor   | he                   | is                    | all powerful                      | all wise         |
| zhǔzǎi            | Tā                   | shì                   | quánnéng                          | quánzhì          |
| 主宰。               | 他                    | 是                     | 全能                                | 全智、              |
| benevolent loving | [ just ]             | 's                    | [God]                             | [God]            |
| rén'ài            | gōngzhèng            | de                    | Shàngdì                           | Shàngdì          |
| 仁爱                | 公正                   | 的                     | 上帝。                               | 上帝               |
| [not only]        | created              | {ten thousand} things | [moreover]                        |                  |
| búdàn             | chuàngzào            | wànwù                 | érqiě                             |                  |
| 不但                | 创造                   | 万物，                   | 而且                                |                  |
| towards           | human kind           | has                   | clear definite 's                 | will [God]       |
| duì               | rénlèi               | yǒu                   | míngquè                           | de zhǐyì Shàngdì |
| 对                 | 人类                   | 有                     | 明确                                | 的旨意。上帝           |
| hopes             | [everyone]           | all                   | mutually close {each other} loves |                  |
| xīwàng            | rénrén               | dōu                   | xiāngqīn -                        | xiāng'ài         |
| 希望                | 人人                   | 都                     | 相亲                                | 相爱，              |
| willing heart     | happy {intention to} | -ly                   | worships                          | him              |
| gānxīn -          | lèyì                 | de                    | chóngbài                          | tā               |
| 甘心                | 乐意                   | 地                     | 崇拜                                | 他，               |
| additionally      | at beautiful 's      | earth globe           | upon                              | eternally far    |
| bìng              | zài měili            | de dìqiú              | shàng                             | yǒngyuǎn         |
| 并                 | 在美丽的                 | 地球                    | 上                                 | 永远               |
| passes            | peaceful secure      | fortunate             | blessed 's                        | life living      |
| guò               | píng'ān              | xìngfú                | de                                | shēnghuó         |
| 过                 | 平安                   | 幸福                    | 的                                 | 生活。              |

died away 's people can [influence] live-ing 's  
Sǐqù de Rén Néng Yǐngxiǎng Huózhè de  
死去 的 人 能 影响 活着 的

people

Rén ma

人 吗?

very many people dread fear dead people they  
Hěn duō rén jùpà sǐ rén Tāmen  
很 多 人 惧 怕 死 人。 他们

[believe] dead people can [influence] living people  
xiāngxìn sǐ rén néng yǐngxiǎng huó rén  
相 信， 死 人 能 影响 活 人：

either becoming as protect bless people 's gods spirits  
huò chéngwéi bǎoyòu rén de shénlíng  
或 成 为 保 佑 人 的 神 灵，

or becoming as harm people 's  
huò chéngwéi shānghài rén de  
或 成 为 伤 害 人 的

[malevolent] phantoms numbers many [Chinese] people  
lìguǐ Xǔduō huárén  
厉 鬼。 许 多 华 人

even worship ancestors previous identify as this  
dōu chóngbài zǔxiān rènwéi zhè  
都 崇 拜 祖 先， 认 为 这

[not only] is should {expend to the limit} 's  
búdàn shì yīng jìn de  
不 但 是 应 尽 的

{filial devotion} way [moreover] towards sons grandchildren

xiàodào érqiě duì zǐsūn  
孝道, 而且 对 子孙

has benefits although -ly numbers many [religions] even

yǒuyì Suīrán xǔduō zōngjiào dōu  
有益。 虽然 许多 宗教 都

have type similar 's views understandings [the Bible] yet

yǒu lèisi de jiànjiě Shèngjīng què  
有 类似 的 见解, 圣经 却

shows clearly dead people {[at] root} {are not} able

biǎomíng sǐ rén gēnběn bùnéng  
表明, 死 人 根本 不能

[to influence] living people

yǐngxiǎng huó rén  
影响 活 人。

[the Bible] [ never ] said {[in the] past} human body

Shèngjīng cóng méi shuōguo réntǐ  
圣经 从 没 说过 人体

inside has certain {type of} not material 's [thing] able

nèi yǒu mǒu zhǒng fēiwùzhì de dōngxi néng  
内 有 某 种 非物质的 东西, 能

at people die afterwards {to continue}

zài rén sǐ hòu jìxù  
在 人 死 后 继续

{to exist} {to be present} [although] have some

cúnzài Jíshǐ yǒuxiē  
存在。 即使 有些

translated editions

yìběn  
译本

{put forward} {appearance of} {[in the] past} soul [soul]  
 chūxiànguo hún língún  
 出现 过 “魂” “灵魂”

these {types of} [wordings] also are [because]  
 zhè lèi zìyǎn yě shì yīnwèi  
 这 类 字眼, 也 是 因为

incorrectly translated [the Bible's] original writing  
 wùyì Shèngjīng yuánwén  
 误译 圣经 原文

and finishing [the Bible] says man 's spirit once  
 éryǐ Shèngjīng shuō Rén de qì yí  
 而已。 \* 圣经 说: “[人] 的 气 一

{gets cut off} then {turns over to} {returns to} dust earth he  
 duàn jiù guīhuí chénǔ tā  
 断, 就 归回 尘土; 他

[all] [plans] ' facing day then vanish exterminate -s  
 suǒ dǎsuàn de dāngrì jiù xiāomiè le  
 所 打算 的, 当日 就 消灭 了。”

[Psalm] since -ly person dies afterwards  
 Shīpiān Jìrán rén sǐ hòu  
 (诗篇 146:4) 既然 人 死 后

[cerebrum] then dies [ all ] sense organs all stop  
 dànǎo jiù sǐwáng suǒyǒu gǎnguān dōu tíngzhǐ  
 大脑 就 死亡, 所有 感官 都 停止

movement doing [ all ] memory also following it  
 yùnzuo yíqiè jìyì yě suí zhī  
 运作, 一切 记忆 也 随 之

vanishes {gets lost} {that [way]} dead people then how  
 xiāoshī nà sǐ rén yòu zěn  
 消失, 那 死 人 又 怎

[may] [know] must protect bless whom harm whom  
kěnéng zhīdao yào bǎoyòu shéi shānghài shéi  
可能 知道 要 保佑 谁 伤害 谁

obvious -ly dead people {[at] root} not can {be able}  
ne Xiǎnrán sǐ rén gēnběn bù kěnéng  
呢? 显然, 死 人 根本 不 可能

{to do} [any] thing  
zuò rènhe shì  
做 任何 事。

{the Bible} also says living people [know] selves  
Shèngjīng yòu shuō Huó rén zhīdao zìjǐ  
圣经 又 说: “活 人 知道 自己

{for sure will} die dead people {yet are} {[even] a fine hair}  
bì sǐ sǐ rén què háo  
必 死, 死 人 却 毫

without knowing sensation { their } love  
wú zhījué Tāmen de ài  
无 知觉 ……。 他们 的 爱、

{ their } hate { their } jealousy even  
tāmen de hèn tāmen de jíù dòu  
他们 的 恨、 他们 的 嫉妒, 都

already {passed through} vanish depart -ed [Ecclesiastes]  
yǐjīng xiāoshì le Chuándào shū  
已经 消逝 了。” (传道书

exchange {sentence [of]} words {to say} person  
Huàn jù huà shuō rén  
9:5, 6) 换 句 话 说, 人

dies afterwards then not exist {is present} -s died away  
sǐ hòu jiù bù cúnzài le Sǐqù  
死 后 就 不 存在 了。 死去

|  |               |                           |                    |            |      |
|--|---------------|---------------------------|--------------------|------------|------|
| 's                                       | people        | {will not}                | receive bitterness | we         | also |
| de                                       | rén           | búhuì                     | shòukǔ             | wǒmen      | yě   |
| 的  | 人             | 不会                        | 受苦，                | 我们         | 也    |
| {are not} able                           | {to do}       | anything                  | {to cause}         | them       |      |
| bùnéng                                   | zuò           | shénme                    | shǐ                | tāmen      |      |
| 不能                                       | 做             | 什么                        | 使                  | 他们         |      |
| {to get} benefits                        | lighting      | [joss sticks and candles] | burning            |            |      |
| déyì                                     | Diǎn          | xiāngzhú                  | shāo               |            |      |
| 得益。                                      | 点             | 香烛、                       | 烧                  |            |      |
| {paper money [for burning for the dead]} |               |                           | doing              |            |      |
| zhǐqián                                  |               |                           | zuò                |            |      |
| 纸钱、                                      |               |                           | 做                  |            |      |
| [Buddhist or Taoist rituals]             | placing       | up                        | full               | {table of} |      |
| fǎshì                                    | bǎi           | shang                     | mǎn                | zhuō       |      |
| 法事、                                      | 摆             | 上                         | 满                  | 桌          |      |
| sacrificial articles                     | all           | {are not} able            | {to let}           | dead ones  |      |
| jìpǐn                                    | dōu           | bùnéng                    | ràng               | sǐzhě      |      |
| 祭品，                                      | 都             | 不能                        | 让                  | 死者         |      |
| receive benefit                          | related to    | people                    | die                | afterwards | '    |
| shòuhuì                                  | Guānyú        | rén                       | sǐ                 | hòu        | de   |
| 受惠。                                      | 关于            | 人                         | 死                  | 后          | 的    |
| condition                                | [the Bible's] | [truth]                   | not                | is         | very |
| qíngkuàng                                | Shèngjīng de  | zhēnlǐ                    | bú                 | shì        | hěn  |
| 情况，                                      | 圣经的           | 真理                        | 不                  | 是          | 很    |
| calms comforts                           | people        |                           |                    |            |      |
| ānwèi                                    | rén ma        |                           |                    |            |      |
| 安慰                                       | 人 吗？          |                           |                    |            |      |
| towards                                  | dead ones     | coming                    | {to say}           | only one   | 's   |
| Duìyú                                    | sǐzhě         | lái                       | shuō               | wéiyī      | de   |
| 对于                                       | 死者            | 来                         | 说，                 | 惟一         | 的    |

hope exactly is [resurrection] [God] promised will  
xīwàng jiùshì fùhuó Shàngdì yīngxǔ huì  
希望 就是 复活。 上帝 应许 会

[through] { his } Son Jesus cause people  
tōngguò tā de Ērzi Yēsū shǐ rén  
通过 他的 儿子 耶稣 使 人

{to resume} living again anew granting giving them  
fùhuó chóngxīn cìyǔ tāmen  
复活, 重新 赐予 他们

life John [Gospel] [ Acts ]  
shēngmìng Yuēhàn Fúyīn Shǐtú Xíngzhuàn  
生命。 (约翰 福音 11:25; 使徒 行传

24:15)

[the Bible] points out spirit {bounded area}  
Shèngjīng zhǐ chū língjiè  
圣经 指出 灵界

certainly solidly has [some] will injure harm people 's  
quèshí yǒu yìxiē huì shānghài rén de  
确实 有 一些 会 伤害 人的

evil spirits Matthew [Gospel] [ Acts ]  
xiéling Mǎtài Fúyīn Shǐtú Xíngzhuàn  
邪灵。 (马太 福音 4:24; 使徒 行传

but evil spirits not are { our } {went from} world  
Dàn xiéling bú shì wǒmen qùshì  
16:16) 但 邪灵 不是 我们 去世

's ancestors previous [but rather] are committed sin 's  
de zǔxiān ér shì fànzuì de  
的 祖先, 而 是 犯罪 的

[angels]                    they                    oppose {rebel against}                    [God]  
tiānshǐ                    Tāmen                    fǎnpàn                    Shàngdì  
天使。                    他们                    反叛                    上帝，

accumulated intention                    with                    [God]                    as                    enemy  
xùyì                    gēn                    Shàngdì                    wéi                    dí  
蓄意                    跟                    上帝                    为                    敌，

{bring disaster upon} harm                    human kind                    forms fruit  
huòhài                    rénlèi                    jiéguǒ  
祸害                    人类，                    结果

degenerate                    as                    evil spirits                    [ 2 Peter ]  
lún                    wéi                    xiéling                    Bǐdé Hòushū  
沦                    为                    邪灵。                    (彼得 后书 2:4;

Jude book  
Yóudàshū  
犹大书 6) <

---

want {to advance} one step                    [to understand]                    people  
Xiǎng                    jìnyíbù                    liǎojiě                    rén  
\* 想                    进 一 步                    了解                    人

die                    afterwards                    '                    condition                    please                    see  
sǐ                    hòu                    de                    qíngkuàng                    qǐng                    kàn  
死                    后                    的                    情况，                    请                    看

[What Does the Bible Really Teach?]                    pages  
Biànmíng Shèngjīng de Zhēnlǐ                    yè  
《辨明 圣经 的 真理》                    208 - 211                    页，

Jehovah's [Witnesses]                    [published]  
Yēhéhuá Jiànzhèngrén                    chūbǎn  
耶和華 见证人                    出版。 ^